

Jakub Jan Ryba

Missa pastoralis
bohemica

Česká mše vánoční
Böhmische Hirtenmesse

per Soli SATB, Coro SATB
ed Orchestra

Flauto, 2 Clarinetti, 2 Corni
Tromba, Timpani
2 Violini, Viola, Violone
ed Organo concertante

herausgegeben von / edited by
Milan Kuna

Partitur / Full score

Carus-Verlag 40.678/01



Úvod (zkráceno)

České vánoční mše jsou typickým produktem konce 18. století. Až do té doby všechny mše bývaly latinské, církev v této věci nepřipouštěla výjimky. Teprve vlivem tzv. pastorel, drobných vokálně-instrumentálních skladeb, opěvujících narození Páně, přichází čeština k širšímu uplatnění i v chrámovém prostředí. Tvůrci těchto děl bývali čeští kantoři, žijící na venkově, kteří kromě povinností ve škole se úzce podíleli i na hudebních produktech v kostele. K nim patřil i Jakub Jan Ryba (nar. 1765 v Přešticích, zemř. 1815 v Rožmitále), který v letech 1780 až 1785 studoval na piaristickém gymnáziu v Praze, a ač chtěl být původně knězem, věnoval se intezívne hudbě. Rodinné poměry jej přivedly zpět na venkov, do Nepomuku a Mníšku, kde byl nejprve učitelským pomocníkem, potom v roce 1788 se mu dostalo trvalého místa učitele v Rožmitále, kde zůstal až do své smrti. Žil chudě v ustavičných sporech, při nichž z existenčních důvodů musel ymháhat, co mu náleželo, trpěl tím, že jeho okolí nebylo schopno chápout jeho osvícensky rozvíjené učitelské poslání a že ani jeho hudebnímu talentu se nedostávalo – ač jako skladatel byl neobyčejně pracovitý – uspokojivého pochopení.

Missa pastoralis bohemica, v Čechách většinou nazývaná Česká mše vánoční nebo „Hej, mistře“, vznikla v r. 1796 v době autorova relativně nejklidnějšího a nejšťastnějšího údobí jeho života. Celou skladbu pro její prostotu a línost lze považovat za jakousi jesličkovou hru, přenesenou na mešní strukturu. Jednoduchý děj o zvěstování Kristova narození a příchodu pastýřů k jesličkám nemá s vlastní koncepcí mše vlastně nic společného – s výjimkou *Sanctus*, modlitbě, jež bývá tradičně přednášena na tomto místě. Všechny ostatní části Rybovy mše jsou přizpůsobeny zcela jinému záměru, oslavě příchodu Spasitele na svět. Ani hudebně zde není nic okázalého, jak tomu obvykle bývá v latinských mších. *Graduale* má charakter české polky, *Offertorium* je jakési zastaveníčko českých muzikantů u jesliček, celý biblický děj je přenesen do domácího prostředí a jen formálně přiřazen k jednotlivým, tradicí ustáleným, neměnným částem mše.

Rybova skladba brzy po svém vzniku zpopulárněla a z prostředí rožmitálské farnosti, kde se každoročně i po autorově smrti provozovala, se rychle rozšířila do celých Čech. Postupně se stala symbolem českých vánočních tiskových vydání. Tiskové vydání téměř půldruhé století neexistovalo. Mše se šířila prostřednictvím různých opisů od jedné fary ke druhé, každý opisovač, obvykle kantor nebo regenschori, si její znění přizpůsoboval provozovacím podmínkám, které měl k dispozici. Různá instrumentační „vylepšení“ (např. přidávání druhé flétny a pozounů) nebyla vzácností, právě tak se staly běžné tóninové transpozice (zpravidla o celý tón níž) různých mešních částí z důvodů, aby se to amatérským zpěvákům „lépe zpívalo“. Upravovatelé měnili i tempové předpisy, některá archaická slova nahrazovali dobovými výrazy apod.

Rybova *Missa pastoralis bohemica* nikdy nebyla vydána ve své původní podobě. Přestože byla oblíbená, vyšla poprvé tiskem až v roce 1930, a sice nákladem redemptoristické koleje v Obořišti za redakce Romualda Petříčka – pouze v hlasech a v duchu výše zmíněných úprav. Podobně bez partitura vyšla i nová edice této mše zásluhou České katolické charity v roce 1961, jež do tisku připravil Alois Michl. Pokus o kompromis mezi původním zněním a praktickou edicí reprezentuje partitura ve zpracování Josefa Herzla, jež vyšla v nakladatelství Editio Supraphon v Praze v roce 1973 (v současném vydání klavírním výtahu z roku 1974 rovněž s českým, německým a anglickým textem). Avšak ani toto znění (s přidanými nástroji a posuny tónů) neodpovídá požadavkům na kritickou edici díla.

Při absenci původní Rybovy partitury zůstává otázkou, jaká vlastně byla autentická zvuková podoba tohoto díla. S předáním Rybovy pozůstatlosti z rožmitálského archívů do Muzea české hudby v Praze v roce 1980 přešly do státních sbírek i hlasové Rybovy vánoční mše, o

nichž se oprávněně můžeme domnívat, že pocházejí ze skladatelevo pozůstatnosti. Pro tuto domněnku svědčí mj. i obálka, psaná Rybovou rukou, do níž byly vloženy hlasové mše, psané jinou osobou; na tomto přebalu skladatel zaznamenal název (*Missa solennis...*), datum vzniku i obsazení díla. Tato složka hudebního materiálu přešla po autorově smrti nejprve do majetku Rybova syna Viléma a teprve v roce 1840 byla věnována rožmitálskému sboru učitelem Antonínem Štědrým, který byl Rybovým nástupcem jak ve škole, tak na kůru v Rožmitále. Z těchto hlasů, jak lze doložit srovnávacím rozborem, vyházejí nepochybně všechny další, respektive mladší opisy a úpravy díla, nalézající se v různých českých archívech; o jejich existenci i místě uložení nás informuje Souborný katalog hudebních pramenů na území Čech a Moravy ve Státní knihovně České republiky v Praze.

Východiskem k této kritické edici se tedy staly hlasové (party), jež lze považovat za nejstarší opis respektive rozpis tohoto díla. Jak již bylo zmíněno, jsou uloženy v Muzeu české hudby v Praze pod signaturou III D 135.

Poněvadž vycházíme z předpokladu, že Rybova mše bude hrána na moderních hudebních nástrojích, uvádíme v partiturě názvy nástrojů tak, jak je obvyklé v dnešní době (to znamená Clarino principale jako Trombe, vokální Basso jako Bassi, Violon jako Basso, jenž může být hrán společně nástroji Violoncello et Contrabbasso, jak v Rybově době byl tento hlas interpretován nejen v Čechách, ale i v Německu). Hlasové, které počítají s transpozicemi, byly ponechány v tóninách jako v originále. Transponovány do moderního g klíče jsou pouze první tři vokální hlasové: Canto, Alto, Tenore. Hlas Canto uvádíme jako Soprani. Sólové a sborové hlasové jsou psány (jak je tomu i v původním materiálu) v jednom parti, změny jsou vyznačeny údaji Sólo nebo Tutti. Původní varhanní hlas rovněž není důsledně opracovaný. Tzv. číslovaný bas je vyznačen torzovitě, J. J. Ryba zřejmě předpokládal jeho analogické a poměrně volné dotváření. Proto i v této edici ve zpracování tohoto hlasu (menšími notami) bylo k této skutečnosti přihlédnuto; na této práci se podílel skladatel a znalec hudby 18. století dr. Zdeněk Šesták.

Český text rovněž vychází ze zachovaných vokálních hlasových. Jen na několika místech editor přikročil k drobným úpravám příliš archaických či dokonce nesrozumitelných slov a nahradil je výrazy novějšími podle dnešní praxe. Změny původních slov jsou uvedeny v ediční zprávě a není obtížné je zpětně začlenit do původního textu.

Jednotlivé části mše jsou v původním materiálu označeny *Ad Kyrie*, *Ad Gloria*, *Ad Evangelium*, *Ad Credo*, *Ad Offertorium*, *Ad Sanctus*, *Ad Benedictus*, *Ad Agnus*, *Chorus*. V tomto kritickém vydání upravujeme tato značení na *Kyrie*, *Gloria*, *Graduale*, *Credo*, *Offertorium*, *Sanctus*, *Benedictus*, *Agnus*, jak je to dnes obvyklé při vydávání mešních skladeb. Některá výše zmíněná vydání oddělovala část *Agnus* a *Chorus*. V naší edici tyto části spojujeme v jednu na sebe navazující část, jak to konečně vyplývá i z některých hlasů původního materiálu.

Praha, léto 1994

Milan Kuna



Missa pastoralis bohemica

Česká mše vánoční / Böhmische Hirtenmesse

Kyrie

Jakub Jan Ryba
1765-1815

1763-1813

Allegretto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Coro e Soli

Solo

Hej, mi-stře,
Mei-ster, auf!





55
roz-lí-há se les.
Vo-gel-sanger-klingt!

63
Sly-ším tam za ho - rou zvuk,
Lieb-lich tönt vom Ber - ges-hang mol-dán - ko - vý
Sai - ten- und Schal -

jem-ný hluk.
mei-en-klang.

Ej - hle!
He - da, Sly - šíš,
Mei - ster! mi - stře,
Auf nun! sly - šíš Schlaf nicht!
du - dlo - vá - ní, li - bé hra - ní,
Du - del - sack brummt laut und lei - se,

jak to zvu - čí, krás - ně hlu - čí! Ho - nem vstaň, mi - stře,
höör' die sü - ße Flö - ten - wei - se! Mei - ster, auf - ge-wacht! pro - hled - ni bys - tře!
schau, wel - che Nacht!



Solo

Nu, nu proč mi ne - dáš v spa-ní po - ko -
Jun - ge, laß mich schlaf-en! War - um solch Ge -

je? Proč mne ny-ní le-káš? Řek-ni, co - pak je? Ce - lý den jsem v prá-ci byl,
schrei? Mei - ne mü-den Glie-der sind mir schwer wie Blei! Hab' ich nicht den Tag ge-nützt,

až do po - tu lo - po - til, a tu když mám od - po - či - nout ty mně ne - dáš spá - ti; řek - ni, řek - ni,
schwer ge - schuf - tet und ge - schwitzt? Drum brauch' ich jetzt mei - ne Ru - he, kannst du das nicht se - hen? Doch, da ich nun



Allegretto

co-pak pře - ce má to zna-me- na - ti?
ein-mal wach bin: sag, was ist ge - sche-hen?

115 Tenore

Basso

Solo

Co jest to, co jest
Was mag dies Klin - gen

Solo

Co jest to, co jest
Was mag dies Klin - gen

121

za li - bé hra - ní?
rings - um be - deu - ten?

Ne - bes - ký tot' jest
Chö - re, die sin - gen,

zpěv a ple - sá - ní.
Glok - ken, die läu - ten?

za li - bé hra - ní?
rings - um be - deu - ten?

Ne - bes - ký tot' jest
Chö - re, die sin - gen,

zpěv a ple - sá - ní.
Glok - ken, die läu - ten?

127

134

To - to já sly - ším dnes ce - lou noc.
Lan - ge schon hört' ich sie, sah den Schein.

Tot' mu - sí zna-me-nat
Dies kann ein Zei - chen des



141

To - to já sly - ším dnes ce - lou noc.
Lan - ge schon hört' ich sie, sah den Schein.

vel - mi moc.
Him - mels sein!

Tot' mu - sí
Dies kann ein

148

Pro - to jsem tě pro - bu -
Drum weckt' ich dich auf zur

zna-me-nat vel - mi moc.
Zei-chen des Him - mels sein!

dil, a - bys sly - šel hra - - ní.
Nacht, weißt nun, was ge - sche - - hen.

Jsem rád
Bub, das

154

žes mne za - vo - lal k to - mu po - dí - vá -
hast du recht ge - macht, will dies Wun - der se -

160

žes mne za - vo - lal k to - mu po - dí - vá -
hast du recht ge - macht, will dies Wun - der se -

Bez vše - ho ho - nem pro - dle - ní běž - me tam, kde _ to
Komm, laß uns ei - len hin - zum Wald,

ní. Bez vše - ho ho - nem pro - dle - ní běž - me tam, kde _ to
Komm, laß uns ei - len hin - zum Wald,



The musical score consists of six staves, each representing a different instrument (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Bassoon, and Oboe). The music is in common time, with a key signature of two sharps. The vocal parts are in three groups of two voices each, singing in three-part harmony. The lyrics are in both Czech and German, describing scenes of nature and divine intervention.

Stave 1 (Soprano):

li - bě zní.
lieb - lich schallt!

Té - to no - ci
Schau, wel - che Pracht!

pře - po - div - né
Selt - sam er - hellt

Stave 2 (Alto):

li - bě zní.
lieb - lich schallt!

Té - to no - ci
Schau, wel - che Pracht!

pře - po - div - né
Selt - sam er - hellt

Stave 3 (Tenor):

vše - cko všu - dy
sind heu - te nacht

jest jak ve dne.
Wie - se und Feld!

Jak vše pa - dá
Und dies Sin - gen

Stave 4 (Bass):

vše - cko všu - dy
sind heu - te nacht

jest jak ve dne.
Wie - se und Feld!

Jak vše pa - dá
Und dies Sin - gen

Stave 5 (Bassoon):

li - bě vu - ši,
weckt Ver - lan - gen,

jak vše pro - ni - ku - je du - ši!
nimmt die Her - zen ganz ge - fan - gen.

Stave 6 (Oboe):

li - bě vu - ši,
weckt Ver - lan - gen,

jak vše pro - ni - ku - je du - ši!
nimmt die Her - zen ganz ge - fan - gen.



The musical score consists of six staves of music in G major (two treble clefs) and one bass clef staff. The vocal parts are mostly silent (rests) until the middle section. The lyrics are in both Czech and German, with some words underlined. The vocal entries are as follows:

- Staff 1: *Zas to hu - čí, mi - le zvu - čí, pojd' - me*
Welch ein Schwin - gen! Welch ein Klin - gen! Laß uns
- Staff 2: *Zas to hu - čí, mi - le zvu - čí, pojd' - me*
Welch ein Schwin - gen! Welch ein Klin - gen! Laß uns
- Staff 3: *tam se po - dí - vat, ne - chtěj - me dél pro - dlí -*
auf die Su - che gehn, die - ses Wun - der nah zu
- Staff 4: *tam se po - dí - vat, ne - chtěj - me dél pro - dlí -*
auf die Su - che gehn, die - ses Wun - der nah zu
- Staff 5: *tam se po - dí - vat, ne - chtěj - me dél pro - dlí -*
auf die Su - che gehn, die - ses Wun - der nah zu
- Staff 6: *tam se po - dí - vat, ne - chtěj - me dél pro - dlí -*
auf die Su - che gehn, die - ses Wun - der nah zu

Dynamic markings include *cresc.* and *f*.



8 vat.
 sehn!

vat.
sehn!



Gloria

Andante

Soprano

Solo mezza voce

Slá - va bu - diž Bo - hu ve - li - ké - mu, po - koj li - du vše - mu
Preis und Ruhm soll Gott, dem Höch - sten, schal - len! Frie - de al - len, die ihm

Alto

Solo mezza voce

Slá - va bu - diž Bo - hu ve - li - ké - mu, po - koj li - du vše - mu
Preis und Ruhm soll Gott, dem Höch - sten, schal - len! Frie - de al - len, die ihm

Tenore

Bass

Bass

po - kor - né - mu, neb se na - ro - dil Spa - si - tel, vše - ho
wohl ge - fal - len! Got - tes Sohn kehrt auf Er - den ein, will der

po - kor - né - mu, neb se na - ro - dil Spa - si - tel, vše - ho
wohl ge - fal - len! Got - tes Sohn kehrt auf Er - den ein, will der

Allegretto

své - ta Vy - ku - pi - tel. Vstaň - te rych - le, pas - tý - ro - vé
Mensch - heit Er - lö - ser sein. Treu - e Hir - ten, laßt die Her - den,

své - ta Vy - ku - pi - tel. Vstaň - te rych - le, pas - tý - ro - vé
Mensch - heit Er - lö - ser sein. Treu - e Hir - ten, laßt die Her - den,



The musical score consists of three staves of music in G major, common time. The lyrics are in both Czech and German, appearing below each staff.

Staff 1:

srd - ce věr - né - ho, za-nech-te stád, pas - tuš-ko - vé srd - ce do - bré - ho,
eilt euch, wer - det wach! En - gel ru - fen euch zu-sam-men, kommt, folgt ih - nen nach!

Staff 2:

srd - ce věr - né - ho, za-nech-te stád, pas - tuš-ko - vé srd - ce do - bré - ho,
eilt euch, wer - det wach! En - gel ru - fen euch zu-sam-men, kommt, folgt ih - nen nach!

Staff 3:

pojd' - te k Bet-lé - mu, k Pá - nu věč - né - mu u - hli - dá - te tam
Auf, nach Beth - le - hem, sieht, was dort ge - scheh'n! Wun - der - sa - mes Licht

Staff 4:

pojd' - te k Bet-lé - mu, k Pá - nu věč - né - mu u - hli - dá - te tam
Auf, nach Beth - le - hem, sieht, was dort ge - scheh'n! Wun - der - sa - mes Licht

Staff 5:

svě - tlo ne - bes- ké, Sy - na Bo - ží - ho v pod-sta - té lid - ské. To vám
strahlt am heil - gen Ort, Got - tes eig - ner Sohn liegt im Kripp - lein dort. Wir ver -

Staff 6:

svě - tlo ne - bes- ké, Sy - na Bo - ží - ho v pod-sta - té lid - ské. To vám
strahlt am heil - gen Ort, Got - tes eig - ner Sohn liegt im Kripp - lein dort. Wir ver -



The musical score consists of six staves of music in common time, key signature of one sharp (F#). The voices are arranged as follows:

- Top staff: Treble clef, vocal line.
- Second staff: Treble clef, vocal line.
- Third staff: Bass clef, vocal line.
- Fourth staff: Treble clef, vocal line.
- Fifth staff: Bass clef, vocal line.
- Sixth staff: Bass clef, vocal line.

Text lyrics are provided for the first two staves:

zde zvěs - tu-jem, nad tím se ra - du-jem. Vstaň - te rych - le,
kün den heu - te al - lem Vol ke Freu-de. Hir - ten, auf! Denn

zde zvěs - tu-jem, nad tím se ra - du-jem. Vstaň - te rych - le.
kün den heu - te al - lem Vol ke Freu-de. Hir - ten, auf! Denn

Below the fourth staff, there is a section labeled "Solo" with lyrics:

běž - te k Bet-lé - mu, k Je - žíš - ku ted' na - ro - ze - né - mu!
ihr seid aus - er - kor'n, euch ist heut' des Höch-sten Sohn ge - bor'n.

běž - te k Bet-lé - mu, k Je - žíš - ku ted' na - ro - ze - né - mu!
ihr seid aus - er - kor'n, euch ist heut' des Höch-sten Sohn ge - bor'n.

At the bottom of the page, the lyrics "Co jest to? Was ist das?" and "Kdo jest Wo - her" are shown.



to? Co to sly - ším za hlas, jenž - to vo - lá na nás?
komn't's? Und aus wes - sen Mun - de tönt so fro - he Kun - de?

Aj hle! Všecko všu - dy jas - no, vše se krás - ně
Wie das Fir - ma - ment er - strahlt in nie ge - kann - tem

Basso

třpy - tí, ne - o - by - čej - ným způ - so - bem o - blo - ha se sví - tí.
Schei - ne, wie die Ster - ne glüh'n und fun - keln, hell wie E - del - stei - ne!

Tot' mu - sí ně - co zna - me - nat, mu - sím hned
Ich lauf', dem Wun - der nah zu sein! Doch pferch' ich

stá - do do - mů hnát. Vzbu - dím svou cha - su,
erst die Scha - fe ein. Aus dem Schlum - mer dann

a - by té krá - sy po - zo - ro - va - la a pak se mnou šla k Bet-lé -
weck' ich Mann für Mann, woll'n zu - sam - men gehn, for - schen, was ge - schehn dort in

mu jak jsem sly - šel, z o - blo - hy když hlas vy - šel.
Beth - le - hem zur Nacht, wie's die En - gel kund - ge macht!



Andante
101 *Alto solo*

To jest jas - - nost skvostná, to jest
Aus des Him - - mels Fer - ne strahlt der

Tenore solo

To jest jas - - nost skvostná, to jest
Aus des Him - - mels Fer - ne strahlt der

105

noc mi - lost-ná. Hvěz - dič - ky krás - - ně plá - - po - la - jí,
Glanz der Ster-ne. Rings - um er - wacht ein fro - - hes Sin - gen,

noc mi - lost-ná. Hvěz - dič - ky krás - - ně plá - - po - la - jí,
Glanz der Ster-ne. Rings - um er - wacht ein fro - - hes Sin - gen,

111

krás - ní tó - no - vé ze všech stran - se roz - lí -
Stau - nen weckt der Ton: nicht von die - ser Welt ist das

krás - ní tó - no - vé ze všech stran - se roz - lí -
Stau - nen weckt der Ton: nicht von die - ser Welt ist das

117

ha - jí. Ó, vy
Klin - gen. Wo - her

ha - jí. Ó, vy
Klin - gen. Wo - her

125

krás - ná ne - be - sa, proč se dnes šlech - tí - -
kommt uns all dies Licht, wie man's nie ge - se - -

krás - ná ne - be - sa, proč se dnes šlech - tí - -
kommt uns all dies Licht, wie man's nie ge - se - -



131

te? Proč se dnes tak pře - krás - ně nad ná -
hen? War - um flammt das Fir - ma - ment bis in

te? Proč se dnes tak pře - krás - ně nad ná -
hen? War - um flammt das Fir - ma - ment bis in

137

mi třpy - tí - te? Bet - lém sto - jí jak v oh - ni,
fern ste Hö hen? Beth - le - hem, von Glanz ge - krönt,

mi třpy - tí - te? Bet - lém sto - jí jak v oh - ni,
fern ste Hö hen? Beth - le - hem, von Glanz ge - krönt,

144

co to má zna - me - nat? Je - nom, bra - tře,
was mag dies wohl kün den? Schaut, ihr Brü - der!

co to má zna - me - nat? Je - nom, bra - tře,
was mag dies wohl kün den? Schaut, ihr Brü - der!



Allegro

Tutti **f**

Co pak chceš?
Was geht vor?

Tutti **f**

Co pak chceš?
Was geht vor?

Tutti **f**

Co-pak chceš?
Was geht vor?

Solo

Bra-tři mo-ji!
Brüder, hört mich!

Jen po - věz!
Sind ganz Ohr!

Jen po - věz!
Sind ganz Ohr!

Jen po - věz!
Sind ganz Ohr!

Vám zvě - stu - ji, že jsem sly - šel z ne-be hlas, a to vten-to noč - ní čas,
Nach - richt bring' ich! En - gel ha - ben's kund - ge - macht, daß in die - ser Wun - der - nacht

Tutti **f**

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me
Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und

Tutti **f**

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me
Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und

Tutti **f**

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me
Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und

že se na - ro - dil svě - tu Mes - si - áš.
un - ser Hei - land Christ hier ge - bo - ren ist.

Ctě - me
Preist und



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The voices are:

- Top staff: Bo - ha vel - ké - ho! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha moc - né - ho, ctě - me eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, rühmt die Grö - ße uns - res Herrn! Rühmt die
- Second staff: Bo - ha vel - ké - ho! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha moc - né - ho, ctě - me eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, rühmt die Grö - ße uns - res Herrn! Rühmt die
- Third staff: Bo - ha vel - ké - ho! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha moc - né - ho, ctě - me eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, rühmt die Grö - ße uns - res Herrn! Rühmt die
- Fourth staff: Bo - ha vel - ké - ho! ctě - me Bo - ha moc - né - ho, ctě - me eh - ret Gott, den Herrn! Rühmt die Grö - ße uns - res Herrn! Rühmt die
- Fifth staff: Bo - ha do - bré - ho, ctě Preis - me und Bo Eh - ha re
Gü - te uns - res Herrn!
- Sixth staff: Bo - ha do - bré - ho, ctě Preis - me und Bo Eh - ha re
Gü - te uns - res Herrn!
- Bottom staff: Bo - ha do - bré - ho, ctě Preis - me und Bo Eh - ha re
Gü - te uns - res Herrn!
- Bottom staff continuation: do - bré - ho! Pojd' - me tam, pojd' - me tam Dí - tě ví - ta -
Gott, dem Herrn! Kommt mit mir, eh - ren wir die - ses Kin - de -
- Bottom staff continuation: do - bré - ho! Pojd' - me tam, pojd' - me tam Dí - tě ví - ta -
Gott, dem Herrn! Kommt mit mir, eh - ren wir die - ses Kin - de -
- Bottom staff continuation: do - bré - ho! Pojd' - me tam, pojd' - me tam Dí - tě ví - ta -
Gott, dem Herrn! Kommt mit mir, eh - ren wir die - ses Kin - de -



The musical score consists of five staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are provided in three languages: Czech, German, and Latin. The Czech lyrics are in italics. The German lyrics are in regular text. The Latin lyrics are in all-caps.

Stave 1:

ti, pís - ně - mi, hud - ba - mi vy - chva - lo - va - ti, Bo - hu
lein! Schel - len - klang, fro - her Sang soll'n sein Herz er - freu'n! Froh und

Stave 2:

ti, pís - ně - mi, hud - ba - mi vy - chva - lo - va - ti, Bo - hu
lein! Schel - len - klang, fro - her Sang soll'n sein Herz er - freu'n! Froh und

Stave 3:

8 ti, pís - ně - mi, hud - ba - mi vy - chva - lo - va - ti, Bo - hu
lein! Schel - len - klang, fro - her Sang soll'n sein Herz er - freu'n! Froh und

Stave 4:

ti, pís - ně - mi, hud - ba - mi vy - chva - lo - va - ti, Bo - hu
lein! Schel - len - klang, fro - her Sang soll'n sein Herz er - freu'n! Froh und

Stave 5:

prostým srd - cem dí - ky vzdá - va - ti, slav - ně, hluč - ně zpí - vat, Dí - tě ví - ta -
dank - bar stehn wir vor des Höch - sten Thron, woll'n mit neu - en Lie - dern prei - sen sei - nen

Stave 6:

prostým srd - cem dí - ky vzdá - va - ti, slav - ně, hluč - ně zpí - vat, Dí - tě ví - ta -
dank - bar stehn wir vor des Höch - sten Thron, woll'n mit neu - en Lie - dern prei - sen sei - nen

Stave 7:

8 prostým srd - cem dí - ky vzdá - va - ti, slav - ně, hluč - ně zpí - vat, Dí - tě ví - ta -
dank - bar stehn wir vor des Höch - sten Thron, woll'n mit neu - en Lie - dern prei - sen sei - nen

Stave 8:

prostým srd - cem dí - ky vzdá - va - ti, slav - ně, hluč - ně zpí - vat, Dí - tě ví - ta -
dank - bar stehn wir vor des Höch - sten Thron, woll'n mit neu - en Lie - dern prei - sen sei - nen

Stave 9:

ti. Sohn! Pojd' - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me Hin zur

Stave 10:

ti. Sohn! Pojd' - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me Hin zur

Stave 11:

8 ti. Sohn! Pojd' - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me Hin zur

Stave 12:

ti. Sohn! Pojd' - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me tam, Kommt her - bei! poj'd - me Hin zur



Dí - tě ví - ta ti, je - mu dí - ky vzdá -
Krip - pe woll'n wir zieh'n, vor dem Kind - lein nie -

Dí - tě ví - ta ti, je - mu dí - ky vzdá -
Krip - pe woll'n wir zieh'n, vor dem Kind - lein nie -

Dí - tě ví - ta ti, je - mu dí - ky vzdá -
Krip - pe woll'n wir zieh'n, vor dem Kind - lein nie -

va - - ti. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha do - bré - ho! Al - le -
der - - knien. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le -

va - - ti. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha do - bré - ho! Al - le -
der - - knien. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le -

va - - ti. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me Bo - ha do - bré - ho! Al - le -
der - - knien. Hal - le - lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Hal - le -

lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me Bo - ha moc - né - ho, Bo - ha moc - né -
lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Sei - ne Grö - - ße

lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me Bo - ha moc - né - ho, Bo - ha moc - né -
lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Sei - ne Grö - - ße

lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me Bo - ha moc - né - ho, Bo - ha moc - né -
lu - ja, hal - le - lu - ja, preist und eh - ret Gott, den Herrn! Sei - ne Grö - - ße



The musical score consists of six staves, each representing a different instrument (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and two parts for Cello/Bassoon). The music is in common time, with a key signature of two sharps. The vocal parts include lyrics in both Czech and Latin. The lyrics are as follows:

ho, Bo - ha do - bré - ho!
rühmt, sei - ne Gü - te preist!

Ctě - - - me
Eh - - - re!

ho, Bo - ha do - bré - ho!
rühmt, sei - ne Gü - te preist!

Ctě - - - me
Eh - - - re!

ho, Bo - ha do - bré - ho!
rühmt, sei - ne Gü - te preist!

Ctě - - - me
Eh - - - re!

Bo - - - ha moc - - - né - ho! _____
Eh - - - re sei _____ dir, Gott! _____

Bo - - - ha moc - - - né - ho! _____
Eh - - - re sei _____ dir, Gott! _____

Bo - - - ha moc - - - né - ho! _____
Eh - - - re sei _____ dir, Gott! _____

Bo - - - ha moc - - - né - ho! _____
Eh - - - re sei _____ dir, Gott! _____



Graduale

Allegretto non troppo

Soprano Alto Tenore Basso

8 *Tenore solo*

Vzhů - ru bra - trí, je-nom čer-stvě vstá-vej - te!
Auf - ge-wacht, ihr Brü - der, hier und da und dort!

K Bet - lé -
Auf! Nach

15

mu se se mnou rych-le vy-dej - te!
Beth-le-hem! Wir müs - sen ei - lig fort!

Po-spí-chám ted' zvěs-to - vat
Wis - sen sollt ihr, was ge-schehn,

22

ve - li - kou ra - dost, ne - le - nuj - te jen vstá - vat, spa - trí - te jas - nost, kte - rá - Bet - lém
hab' mich auf - ge - macht, je - der soll das Wun - der sehn die - ser heil - gen Nacht! Beth - le - hem, in

29

o - svě - cu - je, ce - lé - ne - be o - kraš - lu - je, vstaň - te s rych - los - tí, poj'd - te k Bet - lé -
Glanz und Strah - len, aus - er - wählt von Gott vor - al - len: Dort, im kar - gen Stall, den ein Stern er -

mu,
hellt,

Ne - vi - nát - ko - vi
kam auf Heu und Stroh

dnes zro - ze - né - mu.
Got - tes Sohn zur Welt.



The musical score consists of six staves of music. The first four staves are blank, while the fifth and sixth staves contain lyrics. The lyrics are as follows:

Solo
Kdo-pak se na - ro - dil? Po - věz nám!
Welch ein Kind kam zur Welt? Sag, wer's ist!

Solo
Kdo-pak se na - ro - dil? Po - věz nám!
Welch ein Kind kam zur Welt? Sag, wer's ist!

Kdo-pak se na - ro - dil?
Welch ein Kind kam zur Welt?

Kdo-pak se na - ro - dil?
Welch ein Kind kam zur Welt?

Solo
Me - si - áš dnes při - šel k nám, Me - si - áš dnes při - šel k nám.
Un - ser Hei - land Je - sus Christ! Un - ser Hei - land Je - sus Christ!



Po - věz nám!
Sag, wer's ist!

Po - věz nám!
Sag, wer's ist!

Me - si - áš dnes při - šel k nám, Me - si - áš dnes při - šel k nám,
Un - ser Hei - land Je - sus Christ! Un - ser Hei - land Je - sus Christ!

Kde - pak je? Kdo - pak je? Vstaň - me, běž - me tam,
Sag uns, wo? Wer er ist? Rü - stet euch zu gehn,

Kde - pak je? Kdo - pak je? Vstaň - me, běž - me tam,
Sag uns, wo? Wer er ist? Rü - stet euch zu gehn,

V Bet - lé - mě. Pán ze - mé. Vstaň - te, pojď - te se mnou tam,
Dort, im Stroh! Herr und Christ! Rü - stet euch und laßt uns gehn,

kde se zje - vil nám své - ta Me - si - áš, Vy - ku - pi - tel náš.
Got - tes Sohn zu sehn, der uns al - le Zeit von der Schuld be - freit!

kde se zje - vil nám své - ta Me - si - áš, Vy - ku - pi - tel náš.
Got - tes Sohn zu sehn, der uns al - le Zeit von der Schuld be - freit!

kde se zje - vil nám své - ta vše - ho Me - si - áš, Vy - ku - pi - tel náš.
Got - tes Sohn zu sehn, der uns jetzt und al - le Zeit von der Schuld be - freit!

Solo

Jste všich - ni při -
Seid ihr fer - tig



Tutti f

Jsme, jsme!
Sind wir!

Jdě - me!
Gehn wir!

Tutti f

Jsme, jsme!
Sind wir!

Jdě - me!
Gehn wir!

Tutti f

Jsme, jsme!
Sind wir!

Jdě - me!
Gehn wir!

pra - ve - ni?
und be - reit?

Na ces - tu pří - stro - je - ni?
Kei - ner fehlt? Nun wird es Zeit!

Jdě-me stá - da spra - vi - ti, po-tom pů - jdem k Bet-lé - mu, s při-ví - tá - ním po-běh - nem k Je - žíš - ko - vi
Uns-re Scha - fe sind ver - sorgt, ha - ben al - les wohl ver - sehn, zie - hen nun nach Beth - le - hem, um das Kind - lein

Jdě-me stá - da spra - vi - ti, po-tom pů - jdem k Bet-lé - mu, s při-ví - tá - ním po-běh - nem k Je - žíš - ko - vi
Uns-re Scha - fe sind ver - sorgt, ha - ben al - les wohl ver - sehn, zie - hen nun nach Beth - le - hem, um das Kind - lein

Jdě-me stá - da spra - vi - ti, po-tom pů - jdem k Bet-lé - mu, s při-ví - tá - ním po-běh - nem k Je - žíš - ko - vi
Uns-re Scha - fe sind ver - sorgt, ha - ben al - les wohl ver - sehn, zie - hen nun nach Beth - le - hem, um das Kind - lein

Tutti

Jdě-me stá - da spra - vi - ti, po-tom pů - jdem k Bet-lé - mu, s při-ví - tá - ním po-běh - nem k Je - žíš - ko - vi
Uns-re Scha - fe sind ver - sorgt, ha - ben al - les wohl ver - sehn, zie - hen nun nach Beth - le - hem, um das Kind - lein

mi - lé - mu.
nah zu sehn.

mi - lé - mu.
nah zu sehn.

mi - lé - mu.
nah zu sehn.

Solo

Je - den svo - lá
Habt wohl die Mu -



vsec-ku cha-su a jí vy-ří - dí, a - by vza-la hous-le, ba-su, to jí na-ří - dí.
sik ver-ges-sen? Seht mir ganz so aus! Kommt mit Gei-gen, Flö-ten, Bäs-sen, laßt sie nicht zu Haus!

Ty pak, Fer-do, běž hned za háj, vzbu-diž ce - líy Zá - les - ní kraj,
Fer - dl, lauf zum Wald hin - ü - ber, sag, wir ziehn dort gleich vor - ü - ber,

a ty, Joz-ku, jdi za ho - ru, Jan-ku, svo - lej li - di v bo - ru.
Josch - ka, hol vom Berg die Brü - der, tref - fen uns am Ba - che wie - der.



Po - zvi všec - ky dob - ré hud - ce, zpě - vá - ky a hod - né trub - ce, a tak pů - jdem k Bet - lé - mu
Die zu mu - si - zier'n ver - ste - hen, soll'n im Zu - ge vor - ne ge - hen. Dann, im Stall von Beth - le - hem

shlu - čnou mu - zi - kou, kmís - tu prá - vě štast - né - mu schu - tí ve - li - kou, schu - tí ve - li -
ne - ben Schaf und Rind, brin - gen wir ein Ständ - chen dar un - serm Got - tes - kind, un - serm Got - tes -

Tutti

Bu - dem Bo - ha
Dan - ken woll'n wir

Tutti

Bu - dem Bo - ha
Dan - ken woll'n wir

Tutti

Bu - dem Bo - ha
Dan - ken woll'n wir

kou.
kind.

Tutti

Bu - dem Bo - ha
Dan - ken woll'n wir



The musical score consists of four staves of music in common time, treble clef, and G major. The lyrics are provided in three languages: Czech, German, and Latin. The lyrics are as follows:

ctít srd-cem po-bož-ným, je-ho ve-le - bit du-chempo-kor-ným.
Gott, der dies Wun-der tat, vol-ler De-mut knien, prei-sen sei-ne Gnad'!

ctít srd-cem po-bož-ným, je-ho ve-le - bit du-chempo-kor-ným.
Gott, der dies Wun-der tat, vol-ler De-mut knien, prei-sen sei-ne Gnad'!

ctít srd-cem po-bož-ným, je-ho ve-le - bit du-chempo-kor-ným.
Gott, der dies Wun-der tat, vol-ler De-mut knien, prei-sen sei-ne Gnad'!

ctít srd-cem po-bož-ným, je-ho ve-le - bit du-chempo-kor-ným.
Gott, der dies Wun-der tat, vol-ler De-mut knien, prei-sen sei-ne Gnad'!

Všec-ky všu - dy svo - lá - me, na ces-tu se vy-dá - me, všec-ky všu - dy svo - lá - me,
Al - len, die am We - ge stehn, sa-gen wir, wo - hin wir gehn, al - len, die am We - ge stehn,

Všec-ky všu - dy svo - lá - me, na ces-tu se vy-dá - me, všec-ky všu - dy svo - lá - me,
Al - len, die am We - ge stehn, sa-gen wir, wo - hin wir gehn, al - len, die am We - ge stehn,

Všec-ky všu - dy svo - lá - me, na ces-tu se vy-dá - me, všec-ky všu - dy svo - lá - me,
Al - len, die am We - ge stehn, sa-gen wir, wo - hin wir gehn, al - len, die am We - ge stehn,

na ces-tu se vy-dá - me. K Bet - lé - mu ted' pů - jde - me, Bo - ha
sa-gen wir, wo - hin wir gehn: Beth - le - hem ward aus - er - kor'n, Got - tes

na ces-tu se vy-dá - me. K Bet - lé - mu ted' pů - jde - me, Bo - ha
sa-gen wir, wo - hin wir gehn: Beth - le - hem ward aus - er - kor'n, Got - tes

na ces-tu se vy-dá - me. K Bet - lé - mu ted' pů - jde - me, Bo - ha
sa-gen wir, wo - hin wir gehn: Beth - le - hem ward aus - er - kor'n, Got - tes

na ces-tu se vy-dá - me. K Bet - lé - mu ted' pů - jde - me, Bo - ha
sa-gen wir, wo - hin wir gehn: Beth - le - hem ward aus - er - kor'n, Got - tes



The musical score consists of eight staves of music, divided into two sections of four staves each. The first section (measures 1-4) contains the lyrics:

sla - vit bu - de - me, Bo - ha sla - vit bu - de - me, Bo - ha sla - vit bu - de -
Sohn ist dort ge - bor'n, prei - set Gott in sei - nem Sohn, prei - set Gott in sei - nem

The second section (measures 5-8) contains the lyrics:

me, Sohn, prei - - - set Gott, _____ de den - - - me.
Herrn!

me, Sohn, prei - - - set Gott, _____ de den - - - me.
Herrn!

me, Sohn, prei - - - set Gott, _____ de den - - - me.
Herrn!

me, Sohn, prei - - - set Gott, _____ de den - - - me.
Herrn!



Credo

Moderato

f

Soprano Tutti f

Po - spí - chej - me k Bet-lé - mu, mí - tu sva - té - mu,
Bald schaun wir in Beth-le-hem in den Stall hin-ein, k Dí-tě - ti ne - bes - ké - mu,
fin-den dort das Him-mels-kind,

Alto Tutti f

Po - spí - chej - me k Bet-lé - mu, mí - tu sva - té - mu,
Bald schaun wir in Beth-le-hem in den Stall hin-ein, k Dí-tě - ti ne - bes - ké - mu,
fin-den dort das Him-mels-kind,

Tenore Tutti f

Po - spí - chej - me k Bet-lé - mu, mí - tu sva - té - mu,
Bald schaun wir in Beth-le-hem in den Stall hin-ein, k Dí-tě - ti ne - bes - ké - mu,
fin-den dort das Him-mels-kind,

Basso Tutti f

Po - spí - chej - me k Bet-lé - mu, mí - tu sva - té - mu,
Bald schaun wir in Beth-le-hem in den Stall hin-ein, k Dí-tě - ti ne - bes - ké - mu,
fin-den dort das Him-mels-kind,

Pá-nu věc - né - mu! Bu - dem se mu kla - ně - ti, zpě - vy slav - ně chvá - li - ti,
hilf-los, zart und klein. *Wol - len vor der Krip - pe knien,* *aus dem Rock die Flö - ten zieh'n*

Pá-nu věc - né - mu! Bu - dem se mu kla - ně - ti, zpě - vy slav - ně chvá - li - ti,
hilf-los, zart und klein. *Wol - len vor der Krip - pe knien,* *aus dem Rock die Flö - ten zieh'n*

Pá-nu věc - né - mu! Bu - dem se mu kla - ně - ti, zpě - vy slav - ně chvá - li - ti,
hilf-los, zart und klein. *Wol - len vor der Krip - pe knien,* *aus dem Rock die Flö - ten zieh'n*

Pá-nu věc - né - mu! Bu - dem se mu kla - ně - ti, zpě - vy slav - ně chvá - li - ti,
hilf-los, zart und klein. *Wol - len vor der Krip - pe knien,* *aus dem Rock die Flö - ten zieh'n*

nej - ra - dost - něj ví - ta - ti Pá-na věc - né - ho, Sy - na Bo - ží - ho.
und mit fro - hen Me - lo - dien *Got - tes Sohn er - freu' n,* *Herr - scher wird er sein!*

nej - ra - dost - něj ví - ta - ti Pá-na věc - né - ho, Sy - na Bo - ží - ho.
und mit fro - hen Me - lo - dien *Got - tes Sohn er - freu' n,* *Herr - scher wird er sein!*

nej - ra - dost - něj ví - ta - ti Pá-na věc - né - ho, Sy - na Bo - ží - ho.
und mit fro - hen Me - lo - dien *Got - tes Sohn er - freu' n,* *Herr - scher wird er sein!*

nej - ra - dost - něj ví - ta - ti Pá-na věc - né - ho, Sy - na Bo - ží - ho.
und mit fro - hen Me - lo - dien *Got - tes Sohn er - freu' n,* *Herr - scher wird er sein!*



Solo

Již se jen při-prav-te, hud - by po - o - prav-te!
Nun las - set uns pro-bier'n be - vor wir los-mar-schier'n.

Bu-dem Bo - ha pros-tě chvá-lit, a - le u - pří-mně,
Daß uns die Mu - sik ge - lin - ge, strengt euch al - le an!

bu-dem Di - tě bož-ské sla - vit
Je - der bläst nach be - sten Kräf-ten,



The musical score consists of six staves, each representing a different instrument in a 6-part saxophone ensemble. The instruments are: Treble Saxophone (Soprano), Alto Saxophone (Alto), Tenor Saxophone (Tenor), Bass Saxophone (Bass), Baritone Saxophone (Baritone), and Contrabass Saxophone (Contrabass). The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts are written in Czech and German, with lyrics provided for both languages. The vocal parts are: Solo (Treble), Alto, Tenor, Bass, Baritone, and Contrabass.

Section 1:

zpě-vy ou - pl - ně. Je-nom všich-ni za mnou pojď-te, piš - t'a - ly a trou-by stroj-te!
zupft, so gut er kann. Gei-gen, Flö - ten sol - len sin-gen, die Trom - pe - ten laßt er - klin-gen!

Solo:

Co - pak s se-bou má - me do Bet - lé - ma vzít?
Sagt, was schen - ken wir dem neu - ge - bor' - nen Kind,

Solo:

Co - pak s se-bou má - me do Bet - lé - ma vzít?
Sagt, was schen - ken wir dem neu - ge - bor' - nen Kind,

Solo:

Co - pak s se-bou má - me do Bet - lé - ma vzít?
Sagt, was schen - ken wir dem neu - ge - bor' - nen Kind,



The musical score consists of six staves of music. The first five staves are in common time (indicated by 'C') and the last staff is in 3/4 time (indicated by '3'). The key signature is mostly A major (three sharps). The lyrics are in both Czech and German, with some words underlined.

Staff 1: má-me s se-bou vzít?
ar-me Hir-ten sind?
Co-pak má-me
Sag, was meinst du,
s se-bou vzí-ti,
soll'n wir brin-gen?

Staff 2: má-me s se-bou vzít?
ar-me Hir-ten sind?
Co-pak má-me
Sag, was meinst du,
s se-bou vzí-ti,
soll'n wir brin-gen?

Staff 3: má-me s se-bou vzít?
ar-me Hir-ten sind?
Co-pak má-me
Sag, was meinst du,
s se-bou vzí-ti,
soll'n wir brin-gen?

Staff 4: Jan - ku,
Jan - ko,
Joz - ku,
Josch - ka,

Staff 5: a-neb nač-pak
Was dort spie-len
má-me hrá-ti? Je-nom nám řek-ni!
und was sin-gen? Was ist rech-ter Brauch?
cresc.

Staff 6: a-neb nač-pak
Was dort spie-len
má-me hrá-ti? Je-nom nám řek-ni!
und was sin-gen? Was ist rech-ter Brauch?
cresc.

Staff 7: a-neb nač-pak
Was dort spie-len
má-me hrá-ti? Je-nom nám řek-ni!
und was sin-gen? Was ist rech-ter Brauch?

Staff 8: Ku-bo,
Ru-dl,
Fer-do,
Fer-dl
os-tat-ní všich-ni!
und ihr an-dern auch!

Section: Andante molto (Basso solo)

Staff 9: 35 Vpra-vé ná-bož-nos-ti, v sva-té po-bož-nos-ti
In-nig soll-das Sin-gen aus-den Her-zzen drin-gen,

Staff 10: 41 mu-ziko-vat bu-de-me.
fromm dem Kin-de dar-ge-bracht, Bo-hu-po-dě-ku-je-me,
prei-send uns-res Höch-sten Macht.

Staff 11: 49 za-nám da-né spa-se-ní pro-Je-ží-sé
Daß-die Welt-von Sünd-be-freit, gab-er sei-nen



55

Bassoon

zro - ze - ní. Pojd' - te, pojd' - te k Bet - lé - mu,
Sohn uns heut. Kommt nun mit nach Beth - le - hem,

Oboe

k míš - tu pře - bla - že - né - mu, chva - lo - zpě - vy
die - sen heil - gen Ort zu sehn! Dort, mit Spiel und

Bassoon

za - čne - me, jak jen Bet - lém u - zří - me.
Lob - ge - sang, sa - gen wir - dem Hoch - sten Dank.

Tutti mezza voce

Soprano

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Könnt' ein Lamm das Kind er - freu'n?

Tutti mezza voce

Soprano

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Könnt' ein Lamm das Kind er - freu'n?

Tutti mezza voce

Soprano

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Könnt' ein Lamm das Kind er - freu'n?

Bassoon

po - ve - ze.
pas - send sein.

Soprano

Ty nám To - mek
Als Ge - schenk mag's

Soprano

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Auch ein Brot und Kä's da - zu?

Soprano

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Auch ein Brot und Kä's da - zu?

Bassoon

Kdo - pak da - ry po - ne - se?
Auch ein Brot und Kä's da - zu?



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The voices are:

- Top staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Second staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Third staff: Bass clef, lyrics in Czech.
- Fourth staff: Treble clef, lyrics in German.
- Fifth staff: Treble clef, lyrics in German.
- Sixth staff: Bass clef, lyrics in German.

Rehearsal marks and dynamics are present throughout the score.

Text examples from the score:

- Staff 1: Tak už rá - děj pů - jde -
Habt ihr al - les? Nun, so
- Staff 2: Tak už rá - děj pů - jde -
Habt ihr al - les? Nun, so
- Staff 3: Ty nám To - mek po - ve - ze.
To - mek, nimm, den Korb_ trägst du!
- Staff 4: me, Pá - na ví - tat bu - de - me, bu - dem
geht, sonst wird's wahr - lich noch zu spät. Was wir
- Staff 5: me, Pá - na ví - tat bu - de - me, bu - dem
geht, sonst wird's wahr - lich noch zu spät. Was wir
- Staff 6: bu - dem
Was wir
- Staff 7: Tutti
bu - dem
Was wir
- Staff 8: vrouc - ně zpí - va - ti, Me - si - á - še, Me - si - á -
ha - ben, brin - gen_ wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm
- Staff 9: vrouc - ně zpí - va - ti, Me - si - á - še, Me - si - á -
ha - ben, brin - gen_ wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm
- Staff 10: vrouc - ně zpí - va - ti, Me - si - á - še, Me - si - á -
ha - ben, brin - gen_ wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm
- Staff 11: vrouc - ně zpí - va - ti, Me - si - á - še, Me - si - á -
ha - ben, brin - gen_ wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are in both Czech and German, alternating between the two languages. The vocal parts are labeled with letters A through F above the staves.

Stave 1 (Soprano):

še k nám ví - ta - ti, bu - dem vrouc - ně zpí - va -
Herrn, lob - sin - gen wir! Was - wir ha - ben, brin - gen -

Stave 2 (Alto):

še k nám ví - ta - ti, bu - dem vrouc - ně zpí - va -
Herrn, lob - sin - gen wir! Was - wir ha - ben, brin - gen -

Stave 3 (Tenor):

še k nám ví - ta - ti, bu - dem vrouc - ně zpí - va -
Herrn, lob - sin - gen wir! Was - wir ha - ben, brin - gen -

Stave 4 (Bass):

še k nám ví - ta - ti, bu - dem vrouc - ně zpí - va -
Herrn, lob - sin - gen wir! Was - wir ha - ben, brin - gen -

Stave 5 (Mezzo-Soprano):

ti, Me - si - á - še, Me - si - á - še k nám ví - ta -
wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm Herrn, lob - sin - gen

Stave 6 (Cello/Bassoon):

ti, Me - si - á - še, Me - si - á - še k nám ví - ta -
wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm Herrn, lob - sin - gen

Stave 7 (Double Bass):

ti, Me - si - á - še, Me - si - á - še k nám ví - ta -
wir, dir, un - serm Herrn, dir, un - serm Herrn, lob - sin - gen

Stave 8 (Double Bass):

ti.

Stave 9 (Double Bass):

ti.

Stave 10 (Double Bass):

ti.

Stave 11 (Double Bass):

ti.



Allegro

Tutti f.

Tak již půj - dem v rych - los - ti,
Folgt dem Ruf, be - glei - tet uns!

Tutti f.

Tak již půj - dem v rych - los - ti,
Folgt dem Ruf, be - glei - tet uns!

Tutti f.

Tak již půj - dem v rych - los - ti,
Folgt dem Ruf, be - glei - tet uns!

Tutti f.

Tak již půj - dem v rych - los - ti,
Folgt dem Ruf, be - glei - tet uns!

do - jdem věc - né mi - los - ti.
Got - tes Gna - de lei - tet uns, Me - si - á - še spa - tří - me,
En - gel mach - ten uns be - kannt,

do - jdem věc - né mi - los - ti.
Got - tes Gna - de lei - tet uns, Me - si - á - še spa - tří - me,
En - gel mach - ten uns be - kannt,

do - jdem věc - né mi - los - ti.
Got - tes Gna - de lei - tet uns, Me - si - á - še spa - tří - me,
En - gel mach - ten uns be - kannt,

bož-ské Dí - té u - zří - me, bu - dem lí - bat Je - žíš - ka dob - ré - ho, mi -
daß er sei - nen Sohn ge - sandt, nun ist der Er - lö - ser da! Er be - freit uns

bož-ské Dí - té u - zří - me, bu - dem lí - bat Je - žíš - ka dob - ré - ho, mi -
daß er sei - nen Sohn ge - sandt, nun ist der Er - lö - ser da! Er be - freit uns

bož-ské Dí - té u - zří - me, bu - dem lí - bat Je - žíš - ka dob - ré - ho, mi -
daß er sei - nen Sohn ge - sandt, nun ist der Er - lö - ser da! Er be - freit uns

bož-ské Dí - té u - zří - me, bu - dem lí - bat Je - žíš - ka dob - ré - ho, mi -
daß er sei - nen Sohn ge - sandt, nun ist der Er - lö - ser da! Er be - freit uns



The musical score consists of four staves of music in G major, common time. The lyrics are in both Czech and Latin, with some parts in German. The vocal parts are labeled 'lost - né - ho,' 'las - ka - vé - ho,' '“Al - le - lu - ja”' (repeated three times), 'Bo - hu péj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se' (repeated three times), 'spo - leč - ně, u je - sli - ček sr - deč - ně!' (repeated three times), and 'Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist!' (repeated three times). The vocal parts are labeled 'al - le - zeit' and 'Hal'.

lost - né - ho, las - ka - vé - ho, “Al - le - lu - ja”
al - le - zeit von Sünd' und Leid: Hal - le - lu - ja!
lost - né - ho, las - ka - vé - ho, “Al - le - lu - ja”
al - le - zeit von Sünd' und Leid: Hal - le - lu - ja!
lost - né - ho, las - ka - vé - ho, “Al - le - lu - ja”
al - le - zeit von Sünd' und Leid: Hal - le - lu - ja!
lost - né - ho, las - ka - vé - ho, “Al - le - lu - ja”
al - le - zeit von Sünd' und Leid: Hal - le - lu - ja!

Bo - hu péj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen
Bo - hu péj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen
Bo - hu péj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen
Bo - hu péj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen

spo - leč - ně, u je - sli - ček sr - deč - ně! “Al - le - lu - ja”
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist! Hal - le - lu - ja!
spo - leč - ně, u je - sli - ček sr - deč - ně! “Al - le - lu - ja”
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist! Hal - le - lu - ja!
spo - leč - ně, u je - sli - ček sr - deč - ně! “Al - le - lu - ja”
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist! Hal - le - lu - ja!



The musical score consists of six staves of music in G major, common time. The voices are arranged as follows:

- Top staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Second staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Third staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Fourth staff: Bass clef, lyrics in Czech and German.
- Fifth staff: Treble clef, lyrics in Czech and German.
- Sixth staff: Bass clef, lyrics in Czech and German.

The lyrics are as follows:

Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen

Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen

Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen

Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci slá - vu vzdej - me, ra - duj - me se
Laßt uns lo - ben un - sern lie - ben Va - ter dro - ben, weil uns Men - schen

spo - lec - ně u je - sli - ček sr - deč - ně!
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist!

spo - lec - ně u je - sli - ček sr - deč - ně!
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist!

spo - lec - ně u je - sli - ček sr - deč - ně!
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist!

spo - lec - ně u je - sli - ček sr - deč - ně!
Je - sus Christ heu - te nacht ge - bo - ren ist!

Slá - va bud' To - bě, Bo - že věc - - ny, Bo - že vel - ký,
Vor un - serm Herrn woll'n wir uns nei - - gen, der den Sohn uns

Slá - va bud' To - bě, Bo - že věc - - ny, Bo - že vel - ký,
Vor un - serm Herrn woll'n wir uns nei - - gen, der den Sohn uns

Slá - va bud' To - bě, Bo - že věc - - ny, Bo - že vel - ký,
Vor un - serm Herrn woll'n wir uns nei - - gen, der den Sohn uns

Slá - va bud' To - bě, Bo - že věc - - ny, Bo - že vel - ký,
Vor un - serm Herrn woll'n wir uns nei - - gen, der den Sohn uns



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are provided in both Czech and German, with some words in italics indicating different declensions or forms. The lyrics are as follows:

ne - ko - neč - - ný, ve své mo - ci jsi je - di -
gab zu ei gen, Dank und Ehr - furcht ihm be - zei -
ne - ko - neč - - ný, ve své mo - ci jsi je - di -
gab zu ei gen, Dank und Ehr - furcht ihm be - zei -
ne - ko - neč - - ný, ve své mo - ci jsi je - di -
gab zu ei gen, Dank und Ehr - furcht ihm be - zei -

ný. Bu - diž na vě - ky od nás všech chvá - len, vděč - ně o - sla -
gen jetzt und al - le Zeit bis in E - wig - keit! Jauch - ze, al - le

ný. Bu - diž na vě - ky od nás všech chvá - len, vděč - ně o - sla -
gen jetzt und al - le Zeit bis in E - wig - keit! Jauch - ze, al - le

ný. Bu - diž na vě - ky od nás všech chvá - len, vděč - ně o - sla -
gen jetzt und al - le Zeit bis in E - wig - keit! Jauch - ze, al - le

ven, nej - výš ve - le - ben, to až na vě - ky, a -
Welt, Erd' und Himmels - zelt: Preis und Ruhm sei dir, o

ven, nej - výš ve - le - ben, to až na vě - ky, a -
Welt, Erd' und Himmels - zelt: Preis und Ruhm sei dir, o

ven, nej - výš ve - le - ben, to až na vě - ky, a -
Welt, Erd' und Himmels - zelt: Preis und Ruhm sei dir, o

ven, nej - výš ve - le - ben, to až na vě - ky, a -
Welt, Erd' und Himmels - zelt: Preis und Ruhm sei dir, o



The musical score consists of six staves of music. The top three staves are soprano (S), alto (A), and tenor (T). The bottom three staves are bass (B) and two continuo parts (C1 and C2). The music is in common time, G major. The lyrics are in Czech and German, with some words in italics.

System 1:

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
Soprano (S)	men,	to až na	vě - ky,	a - men,		a -
Alto (A)	Herr,	Preis und Ruhm	sei dir,	o Herr!		A -
Tenor (T)						

System 2:

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
Soprano (S)	men,	to až na	vě - ky,	a - men,		a -
Alto (A)	Herr,	Preis und Ruhm	sei dir,	o Herr!		A -
Tenor (T)						

Continuo (C1 and C2):

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
C1	men,	to až na	vě - ky,	a - men,		a -
C2	Herr,	Preis und Ruhm	sei dir,	o Herr!		A -
C1						
C2						

Refrain:

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
Soprano (S)	men,	a - men,		a - men.		
Alto (A)	men,	a - men,		a - men!		
Tenor (T)						

Second Refrain:

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
Soprano (S)	men,	a - men,		a - men.		
Alto (A)	men,	a - men,		a - men!		
Tenor (T)						

Bass (B):

Part	Text	Text	Text	Text	Text	Text
Bass (B)	men,	a - men,		a - men.		
Continuo (C1)	men,	a - men,		a - men!		
Continuo (C2)						



Offertorium

Andante molto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Basso

Solo

V po - ko - ře, po - klek - ně -
Ho - hes Kind, dich grü - þen

me, Dí - tě Bo - ží u - ctě - me! Da - ry
wir! Knen — an dei — ner Krip — pe hier, woll'n — mit

mu o - bě - tuj - me a — je srd - cem ce - luj -
Ga - ben dich er - freu'n, mö - gen sie ge - ring auch

me!
sein.

Solo sotto voce

To jest Dí - tě vzne - še - né,
Seht das Kind - lein zart und fein,

Solo sotto voce

To jest Dí - tě vzne - še - né,
Seht das Kind - lein zart und fein,

Bassoon



The musical score consists of six staves of music in G major, common time. The lyrics are written below each staff in both Czech and German. The score includes vocal parts and a solo part.

Slá - vou ne - bes o - dé - né.
rings - um Welch - ein Him - mels - schein!
Jak vzta - hu - je
Händ - chen, so klein,

Slá - vou ne - bes o - dé - né.
rings - um Welch - ein Him - mels - schein!
Jak vzta - hu - je
Händ - chen, so klein,

- - - - -
- - - - -
- - - - -

k nám ru - číč - ky,
schim - mernd sein Haar,
jak mi - lost - né
hell wie zwei Stern'
jsou o - číč - ky.
Aug - lein, so klar!

k nám ru - číč - ky,
schim - mernd sein Haar,
jak mi - lost - né
hell wie zwei Stern'
jsou o - číč - ky.
Aug - lein, so klar!

- - - - -
- - - - -
- - - - -

Solo
Jak nás rá - do
Wie's nach uns schaut,
všec - ky vi - dí,
lä - chelt uns an,
jak mi - lost - ně
zieht al - le Welt

Solo
Jak nás rá - do
Wie's nach uns schaut,
všec - ky vi - dí,
lä - chelt uns an,
jak mi - lost - ně
zieht al - le Welt



Tutti f

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind, mi - lo - sti -
gött - lich und

Tutti f

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind, mi - lo - sti -
gött - lich und

Tutti f

na nás hle - dí.
in sei - nen Bann! O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind, mi - lo - sti -
gött - lich und

Tutti f

na nás hle - dí.
in sei - nen Bann! O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind, mi - lo - sti -
gött - lich und

vé, bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé.
rein, laß dei - ne Gna - de mit uns sein!

vé, bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé.
rein, laß dei - ne Gna - de mit uns sein!

vé, bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé.
rein, laß dei - ne Gna - de mit uns sein!

vé, bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé.
rein, laß dei - ne Gna - de mit uns sein!



The musical score consists of four staves of music in G major, common time. The lyrics are repeated three times for each staff. The lyrics are:

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind,
mi - los - ti - vé,
gött - lich und rein,
bu - diž nám
laß dei - ne

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind,
mi - los - ti - vé,
gött - lich und rein,
bu - diž nám
laß dei - ne

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind,
mi - los - ti - vé,
gött - lich und rein,
bu - diž nám
laß dei - ne

O, dě - tát - ko
Himm - li - sches Kind,
mi - los - ti - vé,
gött - lich und rein,
bu - diž nám
laß dei - ne

vždy do - bro - ti - vé!
Gna - de mit uns sein!

vždy do - bro - ti - vé!
Gna - de mit uns sein!

vždy do - bro - ti - vé!
Gna - de mit uns sein!

vždy do - bro - ti - vé!
Gna - de mit uns sein!



The musical score consists of six staves of music in G major, common time. The voices are arranged as follows:

- Top staff: Bassoon (Bassoon)
- Second staff: Trombone (Trombone)
- Third staff: Trombone (Trombone)
- Fourth staff: Trombone (Trombone)
- Fifth staff: Trombone (Trombone)
- Sixth staff: Trombone (Trombone)

Section 1 (Measures 1-4):

p sotto voce

To - bě se
Ha - ben ein

Section 2 (Measures 5-8):

zde kla - ní - me, o - bět' svou zde či - ní -
Lamm mit - ge - bracht, hof - fen, daß dir's Freu - de

zde kla - ní - me, o - bět' svou zde či - ní -
Lamm mit - ge - bracht, hof - fen, daß dir's Freu - de

zde kla - ní - me, o - bět' svou zde či - ní -
Lamm mit - ge - bracht, hof - fen, daß dir's Freu - de

Section 3 (Measures 9-12):

zde kla - ní - me, o - bět' svou zde či - ní -
Lamm mit - ge - bracht, hof - fen, daß dir's Freu - de

Section 4 (Measures 13-16):

me, o - bej - mi nás lá - skou svou, po - těš
macht, schen - ken uns - re Her - zen dir, Kind - lein,

me, o - bej - mi nás lá - skou svou, po - těš
macht, schen - ken uns - re Her - zen dir, Kind - lein,

me, o - bej - mi nás lá - skou svou, po - těš
macht, schen - ken uns - re Her - zen dir, Kind - lein,

Section 5 (Measures 17-20):

me, o - bej - mi nás lá - skou svou, po - těš
macht, schen - ken uns - re Her - zen dir, Kind - lein,



The musical score consists of ten staves of music in G major, common time. The voices are arranged in two groups: Treble (Soprano and Alto) and Bass (Bassoon and Double Bass). The lyrics are in both Czech and German, with some words in italics.

Staves 1-3: Treble voices. Lyrics:

tvá -	ří -	mi -	lost -	nou,	ob	dar	vše -	cky
dich	ver -	eh	ren	wir.	Schließ	in	dei	ne

Staves 4-6: Treble voices. Lyrics:

tvá -	ří -	mi -	lost -	nou,	ob	dar	vše -	cky
dich	ver -	eh	ren	wir.	Schließ	in	dei	ne

Staves 7-9: Treble voices. Lyrics:

tvá -	ří -	mi -	lost -	nou,	ob	dar	vše -	cky
dich	ver -	eh	ren	wir.	Schließ	in	dei	ne

Staves 10-12: Bass voices. Lyrics:

mi -	lo -	stí,	zblaž	nás	věč -	nou	ra	do -	stí,		
Lieb'	uns	ein,	wa	-	sche	uns	von	Sün	-	den	rein!

Staves 13-15: Bass voices. Lyrics:

mi -	lo -	stí,	zblaž	nás	věč -	nou	ra	do -	stí,		
Lieb'	uns	ein,	wa	-	sche	uns	von	Sün	-	den	rein!

Staves 16-18: Bass voices. Lyrics:

mi -	lo -	stí,	zblaž	nás	věč -	nou	ra	do -	stí,		
Lieb'	uns	ein,	wa	-	sche	uns	von	Sün	-	den	rein!

Staves 19-21: Bass voices. Lyrics:

zde	nám	u -	děl	že	-	hná	-	ní,	po	-	koj
Seg	-	-	ne	uns	und	mach	-	uns	frei,	daß	auf

Staves 22-24: Bass voices. Lyrics:

zde	nám	u -	děl	že	-	hná	-	ní,	po	-	koj
Seg	-	-	ne	uns	und	mach	-	uns	frei,	daß	auf

Staves 25-27: Bass voices. Lyrics:

zde	nám	u -	děl	že	-	hná	-	ní,	po	-	koj
Seg	-	-	ne	uns	und	mach	-	uns	frei,	daß	auf

Staves 28-30: Bass voices. Lyrics:

zde	nám	u -	děl	že	-	hná	-	ní,	po	-	koj
Seg	-	-	ne	uns	und	mach	-	uns	frei,	daß	auf



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The voices are:

- Top staff: Er - - den Frie - - de sei!
- Second staff: Er - - den Frie - - de sei!
- Third staff: Er - - den Frie - - de sei! (Solo)
- Fourth staff: Er - - den Frie - - de sei! Nu - že, bra - tří, Brü - der, nun kommt,
- Fifth staff: Er - - den Frie - - de sei!
- Sixth staff: za - hra - je - me, po - tom za - se za - zpí - vej - me ke - cti to - ho jauch - zet und singt, daß un - ser Spiel weit - hin er - klingt, je - der hö - re,

Measure 115:

dě - tát - ka, ou - tlé - ho ne - vi - ňát - ka.
fern und nah: Nun ist un - ser Hei - land da!

Measure 123:

te hud - by jas - né, at' nám to jde vše - cko krás -
stimmt, Sorg - falt muß sein, du - delt und zupft, blast die Schal -

Measure 136:

né, je - nom rád - ně do - to - ho, hraj - me, co jest
mei'n! Un - ser Be - stes ge - ben wir! Eh - re sei, o

Measure 143: **Allegretto**

sluš - né - ho!
Kind - lein, dir!

Measure 152:



Tutti f

Ra - dos - tí a ple - sá - ním,
Wun - der - schön war un - ser Spiel,

Tutti f

Ra - dos - tí a ple - sá - ním,
Wun - der - schön war un - ser Spiel,

Tutti f

Ra - dos - tí a ple - sá - ním,
Wun - der - schön war un - ser Spiel,

Tutti f

Ra - dos - tí a ple - sá - ním,
Wun - der - schön war un - ser Spiel,

bra - tři, péj - te chvá - ly zde! Vše - o - bec - nym hlá - sá -
Brü - der, Welch ein vol - ler Klang! Da - zu nun der Stim - men

bra - tři, péj - te chvá - ly zde! Vše - o - bec - nym hlá - sá -
Brü - der, Welch ein vol - ler Klang! Da - zu nun der Stim - men

bra - tři, péj - te chvá - ly zde! Vše - o - bec - nym hlá - sá -
Brü - der, Welch ein vol - ler Klang! Da - zu nun der Stim - men

bra - tři, péj - te chvá - ly zde! Vše - o - bec - nym hlá - sá -
Brü - der, Welch ein vol - ler Klang! Da - zu nun der Stim - men

ním at' náš hla - hol k ne - bi jde! Trou - by, zně - te hluč - ně dnes,
Chor, Gott zu Eh - re, Preis und Dank! Ju - beln - der Trom-pe - ten Ton

ním at' náš hla - hol k ne - bi jde! Trou - by, zně - te hluč - ně dnes,
Chor, Gott zu Eh - re, Preis und Dank! Ju - beln - der Trom-pe - ten Ton

ním at' náš hla - hol k ne - bi jde! Trou - by, zně - te hluč - ně dnes,
Chor, Gott zu Eh - re, Preis und Dank! Ju - beln - der Trom-pe - ten Ton

ním at' náš hla - hol k ne - bi jde! Trou - by, zně - te hluč - ně dnes,
Chor, Gott zu Eh - re, Preis und Dank! Ju - beln - der Trom-pe - ten Ton



The musical score consists of eight staves of music, each with two parts. The lyrics are as follows:

vděč - ný zpěv se k Bo-hu nes,
grü - ße sei-nen lie - ben Sohn,
neb dnes jest den spa - se -
un - sern Hei - land, Je - sus

vděč - ný zpěv se k Bo-hu nes,
grü - ße sei-nen lie - ben Sohn,
neb dnes jest den spa - se -
un - sern Hei - land, Je - sus

vděč - ný zpěv se k Bo-hu nes,
grü - ße sei-nen lie - ben Sohn,
neb dnes jest den spa - se -
un - sern Hei - land, Je - sus

vděč - ný zpěv se k Bo-hu nes,
grü - ße sei-nen lie - ben Sohn,
neb dnes jest den spa - se -
un - sern Hei - land, Je - sus

ní, li - du o - svo - bo - ze - ní.
Christ, der heut nacht ge - bo - ren ist!
Je - žíš, Vy-ku-pi-tel
Uns wird Gna-de nun zu -

ní, li - du o - svo - bo - ze - ní.
Christ, der heut nacht ge - bo - ren ist!
Je - žíš, Vy-ku-pi-tel
Uns wird Gna-de nun zu -

ní, li - du o - svo - bo - ze - ní.
Christ, der heut nacht ge - bo - ren ist!
Je - žíš, Vy-ku-pi-tel
Uns wird Gna-de nun zu -

náš vy - trh z slu - žeb - nos - ti nás,
teil, Chri - stus bringt der Welt das Heil.
za čež je - mu
Froh und dank - bar

náš vy - trh z slu - žeb - nos - ti nás,
teil, Chri - stus bringt der Welt das Heil.
za čež je - mu
Froh und dank - bar

náš vy - trh z slu - žeb - nos - ti nás,
teil, Chri - stus bringt der Welt das Heil.
za čež je - mu
Froh und dank - bar

náš vy - trh z slu - žeb - nos - ti nás,
teil, Chri - stus bringt der Welt das Heil.
za čež je - mu
Froh und dank - bar



The musical score consists of six staves of music. The first five staves are in common time and feature soprano, alto, tenor, bass, and basso continuo parts. The lyrics are in both Czech and German. The sixth staff begins with a treble clef and a different key signature, continuing the musical line.

dě - kuj - me, v ple - sá ní dnes hu - duj - me! Bo - že, bu - diž
woll'n wir sein, je - der soll sich mit uns freu'n! Gott, wir dan - ken

dě - kuj - me, v ple - sá ní dnes hu - duj - me! Bo - že, bu - diž
woll'n wir sein, je - der soll sich mit uns freu'n! Gott, wir dan - ken

dě - kuj - me, v ple - sá ní dnes hu - duj - me! Bo - že, bu - diž
woll'n wir sein, je - der soll sich mit uns freu'n! Gott, wir dan - ken

dě - kuj - me, v ple - sá ní dnes hu - duj - me! Bo - že, bu - diž
woll'n wir sein, je - der soll sich mit uns freu'n! Gott, wir dan - ken

vždy ve - le - ben, na vě - ky vě - kův, a - men, až na vě - ky
dir für_ und_ für, wir dan - ken dir für_ und_ für und auf e - wig.

vždy ve - le - ben, na vě - ky vě - kův, a - men, až na vě - ky
dir für_ und_ für, wir dan - ken dir für_ und_ für und auf e - wig.

vždy ve - le - ben, na vě - ky vě - kův, a - men, až na vě - ky
dir für_ und_ für, wir dan - ken dir für_ und_ für und auf e - wig.

vždy ve - le - ben, na vě - ky vě - kův, a - men, až na vě - ky
dir für_ und_ für, wir dan - ken dir für_ und_ für und auf e - wig.

a - - - men, až na vě - ky a - - - men!
A - - - men, und auf e - wig. A - - - men!

a - - - men, až na vě - ky a - - - men!
A - - - men, und auf e - wig. A - - - men!

a - - - men, až na vě - ky a - - - men!
A - - - men, und auf e - wig. A - - - men!

a - - - men, až na vě - ky a - - - men!
A - - - men, und auf e - wig. A - - - men!



The musical score consists of six staves, each representing a voice. The voices are arranged vertically from top to bottom: soprano, alto, tenor, bass, soprano, and alto. Each staff begins with a treble clef and a common time signature. The music is composed of short vertical dashes, indicating a rhythmic value of eighth notes. The first two staves (top soprano and alto) have a key signature of one sharp (F#). The third staff (tenor) has a key signature of one flat (B-flat). The fourth staff (bass) has a key signature of one sharp (F#). The fifth staff (soprano) has a key signature of one flat (B-flat). The sixth staff (alto) has a key signature of one sharp (F#). The score is divided into measures by vertical bar lines.



Sanctus

Andante molto

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Solo *mf* mezza voce

Ne - be hlá - sej "Sva - - tý," o - blo - ho zni
Chö - re klin - gen "Hei - - lig," En - gel sin - gen

Solo *mf* mezza voce

Ne - be hlá - sej "Sva - - tý," o - blo - ho zni
Chö - re klin - gen "Hei - - lig," En - gel sin - gen

"Sva - - tý." "Sva - - tý, sva - - tý" ze - mě pěj,
"Hei - - lig," "Hei - - lig!" Hei - - lig!" jauchzt die Welt,

"Sva - - tý." "Sva - - tý, sva - - tý" ze - mě pěj,
"Hei - - lig," "Hei - - lig!" Hei - - lig!" jauchzt die Welt,

Page 52



The musical score consists of eight staves of music in G major, 2/4 time. The vocal parts include soprano, alto, tenor, bass, and a basso continuo line. The lyrics are in both Czech and German, alternating between the two languages. The score includes dynamic markings such as 'cresc.' and 'Tutti f'.

Choral parts:

- Soprano: chvá - lu Bo - hu v sí - le dej!
- Alto: chvá - lu Bo - hu v sí - le dej!
- Tenor: Nej - vyš - ším on
- Bass: Aus des Her - zens
- Basso continuo: (empty staff)

Choral parts:

- Soprano: Pá - nem jest, Nej - vyš - ší - mu bu - diž čest!
- Alto: tief - stem Grund preist das gan - ze Er - den - rund
- Tenor: Pá - nem jest, Nej - vyš - ší - mu bu - diž čest!
- Bass: tief - stem Grund preist das gan - ze Er - den - rund
- Basso continuo: (empty staff)

Choral parts:

- Soprano: Chvá - la Je - sus
- Alto: Chvá - la Je - sus
- Tenor: Chvá - la Je - sus
- Bass: Chvá - la Je - sus
- Basso continuo: (empty staff)

Choral parts:

- Soprano: Chvá - la věc - ná bu - diž To - bě, Bo - že věc - ný,
- Alto: Je - sus Chri - stus, un - sern Her - ren. Sohn und Va - ter
- Tenor: Chvá - la věc - ná bu - diž To - bě, Bo - že věc - ný,
- Bass: Je - sus Chri - stus, un - sern Her - ren. Sohn und Va - ter
- Basso continuo: (empty staff)

Choral parts:

- Soprano: věc - - - ná bu - diž To - - - bě, Bo - že věc - - - ný, v kaž - dé
- Alto: Chri - - - stus, un - sern Her - ren. Sohn und Va - ter woll'n wir
- Tenor: věc - - - ná bu - diž To - - - bě, Bo - že věc - - - ný, v kaž - dé
- Bass: Chri - - - stus, un - sern Her - ren. Sohn und Va - ter woll'n wir
- Basso continuo: (empty staff)



Allegro

f

v kaž - dé do - - bě! Ne - be, ze - mě, hlá - sej - te,
woll'n wir eh - - ren! Al - le Völ - ker die - ser Welt,

v kaž - dé do - - bě! Ne - be, ze - mě, hlá - sej - te,
woll'n wir eh - - ren! Al - le Völ - ker die - ser Welt,

do - - - - - bě! Ne - be, ze - mě, hlá - sej - te,
eh - - - - - ren! Al - le Völ - ker die - ser Welt,

do - - - - - bě! Ne - be, ze - mě, hlá - sej - te,
eh - - - - - ren! Al - le Völ - ker die - ser Welt,

chvá - ly, slá - vy zpí - vej - te! Vši - chni an - dě - lé ne -
je - des Vög - lein auf dem Feld, al - ler En - gel Ju - bel -

chvá - ly, slá - vy zpí - vej - te! Vši - chni an - dě - lé ne -
je - des Vög - lein auf dem Feld, al - ler En - gel Ju - bel -

chvá - ly, slá - vy zpí - vej - te! Vši - chni an - dě - lé ne -
je - des Vög - lein auf dem Feld, al - ler En - gel Ju - bel -

beš - tí, vši - chni tvo - ro - vé po - zem - ští, pro-zpě-vuj-te ne-skon -
chö - re sin - gen ih - rem Schöp - fer Eh - re, der von Sün-den-la - sten

beš - tí, vši - chni tvo - ro - vé po - zem - ští, pro-zpě-vuj-te ne-skon -
chö - re sin - gen ih - rem Schöp - fer Eh - re, der von Sün-den-la - sten

beš - tí, vši - chni tvo - ro - vé po - zem - ští, pro-zpě-vuj-te ne-skon -
chö - re sin - gen ih - rem Schöp - fer Eh - re, der von Sün-den-la - sten

beš - tí, vši - chni tvo - ro - vé po - zem - ští, pro-zpě-vuj-te ne-skon -
chö - re sin - gen ih - rem Schöp - fer Eh - re, der von Sün-den-la - sten



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, alternating between Czech and German text. The Czech text is in italics.

Stave 1 (Soprano):

če - ně čest Bo-hu,kte-rý vše-mu Tvůr-cem jest, pro - zpě -
uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt, der von

Stave 2 (Soprano):

če - ně čest Bo-hu,kte-rý vše-mu Tvůr-cem jest, pro - zpě -
uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt, der von

Stave 3 (Soprano):

če - ně čest Bo-hu,kte-rý vše-mu Tvůr-cem jest, pro - zpě -
uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt, der von

Stave 4 (Alto):

če - ně čest Bo-hu,kte-rý vše-mu Tvůr-cem jest, pro - zpě -
uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt, der von

Stave 5 (Tenor):

vuj - te ne-skon-če - ně čest Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem
Sün - den - la - sten uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge -

Stave 6 (Bass):

vuj - te ne-skon-če - ně čest Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem
Sün - den - la - sten uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge -

Refrain:

vuj - te ne-skon-če - ně čest Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem
Sün - den - la - sten uns ent - band, da er uns den eig - nen Sohn ge -

Final Chorus:

jest. Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem jest!
sandt, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt.

Final Chorus:

jest. Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem jest!
sandt, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt.

Final Chorus:

jest. Bo - hu, kte - rý vše-mu Tvůr-cem jest!
sandt, da er uns den eig - nen Sohn ge - sandt.



Four empty staves for six-hand saxophone ensemble, arranged in a 2x2 grid. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef.

Benedictus

Andante

Soprano Solo: Pa - ne ze - mě i ne - be,
Herr, wir knien vor dei - nem Thron,

Alto Solo: Pa - ne ze - mě i ne - be,
Herr, wir knien vor dei - nem Thron,

Tenore Solo: my zde chvá - lí -
Hier im Stall bei

Basso Solo: my zde chvá - lí -
Hier im Stall bei

Kla - ní - me - se Sy - nu Tvé-mu, o - zna - mu - jem
vol - ler De - mut fall'n wir nie - der, be - ten an - der

Kla - ní - me - se Sy - nu Tvé-mu, o - zna - mu - jem
vol - ler De - mut fall'n wir nie - der, be - ten an - der

me Te - be. Sy - nu Tvé-mu,
dei - nem Sohn fall'n wir nie - der,

me Te - be. Sy - nu Tvé-mu,
dei - nem Sohn fall'n wir nie - der,



The musical score consists of six staves of music, each with a different vocal line. The lyrics are written in multiple languages, including Czech, German, and Latin. The music is in common time and includes dynamic markings such as 'cresc.' and 'Basso solo'.

1. svě - tu vše-mu, že již při - šlo spa - se - ní
Welt Ge - bie - ter. Al - len Men - schen kün - den wir:

2. svě - tu vše-mu, že již při - šlo spa - se - ní
Welt Ge - bie - ter. Al - len Men - schen kün - den wir:

3. svě - tu vše-mu, že již při - šlo spa - se - ní
Welt Ge - bie - ter. Al - len Men - schen kün - den wir:

4. svě - tu vše-mu, že již při - šlo spa - se - ní
Welt Ge - bie - ter. Al - len Men - schen kün - den wir:

cresc.
5. skrz Kri - sto - vo zro - ze - ní. Již při - šlo
Christ, der Hei - land ist — nun hier! Al - ler Welt

cresc.
6. skrz Kri - sto - vo zro - ze - ní. Již při - šlo
Christ, der Hei - land ist — nun hier! Al - ler Welt

cresc.
7. skrz Kri - sto - vo zro - ze - ní. Již při - šlo
Christ, der Hei - land ist — nun hier! Al - ler Welt

cresc.
8. spa - se - ní skrz Kri - sto - vo na - ro - ze - ní.
kün - den wir: des Höch - sten Sohn ist end - lich hier!

spa - se - ní skrz Kri - sto - vo na - ro - ze - ní.
kün - den wir: des Höch - sten Sohn ist end - lich hier!

spa - se - ní skrz Kri - sto - vo na - ro - ze - ní.
kün - den wir: des Höch - sten Sohn ist end - lich hier!

Basso solo

Co se zdáv - na zvě - sto - va - lo, to se ny - ní
Was die Vä - ter pro - phe - zei - ten vom Mes - si - as



vy - ko - na - lo, neb le - zí v je-slič-kách již zro - zen
schon vor Zei - ten: Wahr - heit ge - wor-den ist's heut. Seht, wir

Tutti f

Tu se je - mu o - bě - tu - jem,
Die - ses Kind - lein zu emp - fan - gen,

Tutti f

Tu se je - mu o - bě - tu - jem,
Die - ses Kind - lein zu emp - fan - gen,

Tutti f

Tu se je - mu o - bě - tu - jem,
Die - ses Kind - lein zu emp - fan - gen,

Pán Je - žíš. Tu se je - mu o - bě - tu - jem,
sind be - reit, die - ses Kind - lein zu emp - fan - gen,

Tutti f

pra - vou lá - ku při - sli - bu - jem, To - bě chce - me
ihm zu die - nen voll Ver - lan - gen. Ihm sei un - ser

Tutti f

pra - vou lá - ku při - sli - bu - jem, To - bě chce - me
ihm zu die - nen voll Ver - lan - gen. Ihm sei un - ser

Tutti f

pra - vou lá - ku při - sli - bu - jem, To - bě chce - me
ihm zu die - nen voll Ver - lan - gen. Ihm sei un - ser

pra - vou lá - ku při - sli - bu - jem, To - bě chce - me
ihm zu die - nen voll Ver - lan - gen. Ihm sei un - ser



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The vocal parts are arranged as follows:

- Staff 1: Alto (Clef: F#) - lyrics in Czech and German.
- Staff 2: Tenor (Clef: C) - lyrics in Czech and German.
- Staff 3: Bass (Clef: C) - lyrics in Czech and German.
- Staff 4: Alto (Clef: F#) - lyrics in Czech and German.
- Staff 5: Tenor (Clef: C) - lyrics in Czech and German.
- Staff 6: Bass (Clef: C) - lyrics in Czech and German.

Performance instructions include "Solo" above the first staff and "Tutti f" above the fifth staff.

Text examples from the score:

- Staff 1: slou - žit vždy, tím pak do - jdém věč - né mzdy.
Herz ge - weihet bis in al - le E - wig - keit!
- Staff 5: hoj - ně srd - ce lá - skou víc - a ví - ce!
hör - uns be - ten: Hilf - uns aus - den Nö - ten,
Ne - dej laß in
- Staff 6: srd - ce ví - ce!
Hör uns! Hilf uns! Ne - dej Laß in
- Staff 1: pad - nout v ne - pra - vo - sti, při - kloň vše - cky
Stür - men und Ge - wit - tern uns nicht wan - ken,
- Staff 5: pad - nout v ne - pra - vo - sti, při - kloň vše - cky
Stür - men und Ge - wit - tern uns nicht wan - ken,
- Staff 6: pad - nout v ne - pra - vo - sti, při - kloň vše - cky
Stür - men und Ge - wit - tern uns nicht wan - ken,



The musical score consists of six staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are in both Czech and Latin, with some words in all-caps. The vocal parts are as follows:

- Staff 1: Treble clef, lyrics: "k pra - vé ctno - sti! A tak ště - stí do - jde - me, nicht er - zit - tern! Füh - re uns mit fe - ster Hand".
- Staff 2: Treble clef, lyrics: "k pra - vé ctno - sti! A tak ště - stí do - jde - me, nicht er - zit - tern! Füh - re uns mit fe - ster Hand".
- Staff 3: Treble clef, lyrics: "k pra - vé ctno - sti! A tak ště - stí do - jde - me, nicht er - zit - tern! Füh - re uns mit fe - ster Hand".
- Staff 4: Bass clef, lyrics: "k pra - vé ctno - sti! A tak ště - stí do - jde - me, nicht er - zit - tern! Füh - re uns mit fe - ster Hand".
- Staff 5: Treble clef, lyrics: "ne - be ji - stě na - jde - me. Ó Dí - - tě, end - lich in dein himm - lisch' Land. O Je - - sus -".
- Staff 6: Treble clef, lyrics: "ne - be ji - stě na - jde - me. Ó Dí - - tě, end - lich in dein himm - lisch' Land. O Je - - sus -".
- Staff 7: Treble clef, lyrics: "ne - be ji - stě na - jde - me. Ó Dí - - tě, end - lich in dein himm - lisch' Land. O Je - - sus -".
- Staff 8: Treble clef, lyrics: "do - - dej mi - lo - sti, at' kind, gib uns Ge - leit bis".
- Staff 9: Treble clef, lyrics: "do - - dej mi - lo - sti, at' kind, gib uns Ge - leit bis".
- Staff 10: Treble clef, lyrics: "do - - dej mi - lo - sti, at' kind, gib uns Ge - leit bis".
- Staff 11: Bass clef, lyrics: "do - - dej mi - lo - sti, at' kind, gib uns Ge - leit bis".



s Te - - bou do - - jdem v ra - - - -
hin zur ew' - - gen Se - - - -

s Te - - bou do - - jdem v ra - - - -
hin zur ew' - - gen Se - - - -

s Te - - bou do - - jdem v ra - - - -
hin zur ew' - - gen Se - - - -

s Te - - bou do - - jdem v ra - - - -
hin zur ew' - - gen Se - - - -

do - - sti bla - že - né věč - no - - - sti.
lig - - keit! Wir fle - hen! Wir fle - hen!

pp

do - - sti bla - že - né věč - no - - - sti.
lig - - keit! Wir fle - hen! Wir fle - hen!

pp

do - - sti bla - že - né věč - no - - - sti.
lig - - keit! Wir fle - hen! Wir fle - hen!

pp

do - - sti bla - že - né věč - no - - - sti.
lig - - keit! Wir fle - hen! Wir fle - hen!



Agnus Dei

Andante
Tutti mezza voce

Soprano Ny - ní se do Tvé o - chra - ny po - rou - čí - me,
Schla - fe, mein Kind, *wir müs - sen nun wie - der nach Haus,*

Alto Ny - ní se do Tvé o - chra - ny po - rou - čí - me,
Schla - fe, mein Kind, *wir müs - sen nun wie - der nach Haus,*

Tenore Ny - ní se do Tvé o - chra - ny po - rou - čí - me,
Schla - fe, mein Kind, *wir müs - sen nun wie - der nach Haus,*

Basso Ny - ní se do Tvé o - chra - ny po - rou - čí - me,
Schla - fe, mein Kind, *wir müs - sen nun wie - der nach Haus,*

6 s Te - bou se Dí - tě ne - bes - ké zde lou - čí - me. Zí - tra zas
un - se - re Scha - - fe war - ten und schaun nach uns aus, bleibst uns zu -

8 s Te - bou se Dí - tě ne - bes - ké zde lou - čí - me. Zí - tra zas
un - se - re Scha - - fe war - ten und schaun nach uns aus, bleibst uns zu -

10 s Te - bou se Dí - tě ne - bes - ké zde lou - čí - me. Zí - tra zas
un - se - re Scha - - fe war - ten und schaun nach uns aus, bleibst uns zu -



12

při - jdem, chvá - lit Tě bu - dem, chvá - lit Tě bu - dem. Sr - deč -
ge - gen auf al - len We - gen mit dei - nem Se - gen! Got - tes -

při - jdem, chvá - lit Tě bu - dem, chvá - lit Tě bu - dem. Sr - deč -
ge - gen auf al - len We - gen mit dei - nem Se - gen! Got - tes -

při - jdem, chvá - lit Tě bu - dem, chvá - lit Tě bu - dem.
ge - gen auf al - len We - gen mit dei - nem Se - gen!

při - jdem, chvá - lit Tě bu - dem, chvá - lit Tě bu - dem.
ge - gen auf al - len We - gen mit dei - nem Se - gen!

18

nou vděč - no - stí.
kind, dir — sei Dank!

nou vděč - no - stí.
kind, dir — sei Dank!

Solo

Za — da - né mi - lo -
Rüh - men dich le - bens -

Solo

Za — da - né mi - lo -
Rüh - men dich le - bens -



24

Tutti

bu - dem slav - ně zpí - vat, zde _ Tě vy - chva - lo-vat.
Woll'n mit un - serm Sin - gen Lob _ und Preis _ dir brin-gen.

Tutti

bu - dem slav - ně zpí - vat, zde _ Tě vy - chva - lo-vat.
Woll'n mit un - serm Sin - gen Lob _ und Preis _ dir brin-gen.

Tutti

sti bu - dem slav - ně zpí - vat, zde _ Tě vy - chva - lo-vat.
lang! Woll'n mit un - serm Sin - gen Lob _ und Preis _ dir brin-gen.

Tutti

sti bu - dem slav - ně zpí - vat, zde _ Tě vy - chva - lo-vat.
lang! Woll'n mit un - serm Sin - gen Lob _ und Preis _ dir brin-gen.

Te - be ny - ní žá - dá - me,
Je - sus - kind, wir bit - ten dich,

Te - be ny - ní žá - dá - me,
Je - sus - kind, wir bit - ten dich,

Te - be ny - ní žá - dá - me,
Je - sus - kind, wir bit - ten dich,

Te - be ny - ní žá - dá - me,
Je - sus - kind, wir bit - ten dich,



The musical score consists of six staves of music, each with a different vocal line. The lyrics are written below each staff, alternating between Czech and German words. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts include soprano, alto, tenor, bass, and two additional voices.

o po - koj Tě pro - sí - me, u - - děl
schenk uns Gna - de e - wig - lich, senk' in

o po - koj Tě pro - sí - me, u - - děl
schenk uns Gna - de e - wig - lich, senk' in

o po - koj Tě pro - sí - me, u - - děl
schenk uns Gna - de e - wig - lich, senk' in

nám všem po - - koj sva - tý, u - -
uns - re Her - - zen Frie - den: al - -

nám všem po - - koj sva - tý, u - -
uns - re Her - - zen Frie - den: al - -

nám všem po - - koj sva - tý, u - -
uns - re Her - - zen Frie - den: al - -

děl nám všem po - - koj sva - tý,
ler Welt sei er be schie - den!

děl nám všem po - - koj sva - tý,
ler Welt sei er be schie - den!

děl nám všem po - - koj sva - tý,
ler Welt sei er be schie - den!





The musical score consists of four systems of music, each containing six staves. The top three staves represent the vocal parts: Soprano (mezzo-soprano), Alto, and Tenor. The bottom three staves represent the instrumental parts: two Fife parts (Frie den) and Bass. The score is in common time, with key signatures changing from G major to C major. The vocal parts sing in four-part harmony, while the fife parts provide rhythmic support. The lyrics are in both Czech and German, reflecting the historical nature of the piece.

System 1: Tutti f, p. me, po němž vši - chni dy - chtí - me, po Schenk němž, uns
wir, Heil und Frie den sind bei dir.
me, po němž vši - chni dy - chtí - me, po Schenk němž, uns
wir, Heil und Frie den sind bei dir.
po němž vši - chni dy - chtí - me, po Schenk němž, uns
Heil und Frie den sind bei dir.
po němž vši - chni dy - chtí - me, po Schenk němž, uns
Heil und Frie den sind bei dir.

System 2: po Frie - - - němž den! vši Wir - - - chni ver - - - dy trau - - - chtí en me. dir.
po Frie - - - němž den! vši Wir - - - chni ver - - - dy trau - - - chtí en me. dir.
po Frie - - - němž den! vši Wir - - - chni ver - - - dy trau - - - chtí en me. dir.
po Frie - - - němž den! vši Wir - - - chni ver - - - dy trau - - - chtí en me. dir.

Allegro: The Allegro section begins with a single staff in common time, G major, featuring a bass line. This is followed by three more staves in common time, C major, which are also blank, indicating a continuation of the bass line.



Tutti f

Sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným,
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag!

Tutti f

Sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným,
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag!

Tutti f

Sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným,
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag!

Tutti f

Sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným,
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag!

sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným od Be -
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag! Müs - sen

sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným od Be -
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag! Müs - sen

sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným od Be -
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag! Müs - sen

sra - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným od Be -
Jauch - zet nun, froh - lok - ket, ju - bi - lie - ret an die - sem Freu - den - tag! Müs - sen

tlé - ma krá - čí - me, ra - dost vel - kou cí - tí - me. Ra - duj - me se, ve - sel - me se,
heim, der Weg ist weit, doch im Her - zen bleibt die Freud'. Fort - an woll'n wir al - len sa - gen,

tlé - ma krá - čí - me, ra - dost vel - kou cí - tí - me. Ra - duj - me se, ve - sel - me se,
heim, der Weg ist weit, doch im Her - zen bleibt die Freud'. Fort - an woll'n wir al - len sa - gen,

tlé - ma krá - čí - me, ra - dost vel - kou cí - tí - me. Ra - duj - me se, ve - sel - me se,
heim, der Weg ist weit, doch im Her - zen bleibt die Freud'. Fort - an woll'n wir al - len sa - gen,

tlé - ma krá - čí - me, ra - dost vel - kou cí - tí - me. Ra - duj - me se, ve - sel - me se,
heim, der Weg ist weit, doch im Her - zen bleibt die Freud'. Fort - an woll'n wir al - len sa - gen,



The musical score consists of four staves of music. The first three staves are in treble clef and the fourth is in bass clef. The lyrics are repeated three times across the first three staves, followed by a section where all voices are silent (indicated by dashes). The lyrics are in both Czech and German, alternating between the two languages.

ze jsme vi - dě - li Je - ží - še, kte - rá se dnes na - ro - dil, ce - lá svět vy - svo - bo - dil.
was sich heut hier zu - ge - tra - gen, daß der Welt ge - bo - ren ist un - ser Hei - land Je - sus Christ.

ze jsme vi - dě - li Je - ží - še, kte - rá se dnes na - ro - dil, ce - lá svět vy - svo - bo - dil.
was sich heut hier zu - ge - tra - gen, daß der Welt ge - bo - ren ist un - ser Hei - land Je - sus Christ.

ze jsme vi - dě - li Je - ží - še, kte - rá se dnes na - ro - dil, ce - lá svět vy - svo - bo - dil.
was sich heut hier zu - ge - tra - gen, daß der Welt ge - bo - ren ist un - ser Hei - land Je - sus Christ.

ze jsme vi - dě - li Je - ží - še, kte - rá se dnes na - ro - dil, ce - lá svět vy - svo - bo - dil.
was sich heut hier zu - ge - tra - gen, daß der Welt ge - bo - ren ist un - ser Hei - land Je - sus Christ.

To - bě, Bo - že, ne - be, mo - ře, le - sy, ho - ry,
Chor der En - gel schallt her - nie - der, von den U - fern

To - bě, Bo - že, ne - be, mo - ře, le - sy, ho - ry,
Chor der En - gel schallt her - nie - der, von den U - fern

To - bě, Bo - že, ne - be, mo - ře, le - sy, ho - ry,
Chor der En - gel schallt her - nie - der, von den U - fern

To - bě, Bo - že, ne - be, mo - ře, le - sy, ho - ry,
Chor der En - gel schallt her - nie - der, von den U - fern



s vše-mi two-ry at' se kla - ní vše stvo - ře - ní, že nám na - sta - lo spa - se - ní
hallt es wi - der. Was da lebt im Er - den - krei - se, stimmt mit ein auf sei - ne Wei - se,

s vše-mi two-ry at' se kla - ní vše stvo - ře - ní, že nám na - sta - lo spa - se - ní
hallt es wi - der. Was da lebt im Er - den - krei - se, stimmt mit ein auf sei - ne Wei - se,

s vše-mi two-ry at' se kla - ní vše stvo - ře - ní, že nám na - sta - lo spa - se - ní
hallt es wi - der. Was da lebt im Er - den - krei - se, stimmt mit ein auf sei - ne Wei - se,

s vše-mi two-ry at' se kla - ní vše stvo - ře - ní, že nám na - sta - lo spa - se - ní
hallt es wi - der. Was da lebt im Er - den - krei - se, stimmt mit ein auf sei - ne Wei - se,

skr - ze Je - ží - še Kri - sta, za - ple - sá du - še či - stá! Ra - - duj - te se
dich zu rüh - men, Je - sus Christ, der du Mensch ge - wor - den bist. Ber - - ge, Tä - - ler,

skr - ze Je - ží - še Kri - sta, za - ple - sá du - še či - stá! Ra - - duj - te se
dich zu rüh - men, Je - sus Christ, der du Mensch ge - wor - den bist. Ber - - ge, Tä - - ler,

skr - ze Je - ží - še Kri - sta, za - ple - sá du - še či - stá! Ra - - duj - te se
dich zu rüh - men, Je - sus Christ, der du Mensch ge - wor - den bist. Ber - - ge, Tä - - ler,

skr - ze Je - ží - še Kri - sta, za - ple - sá du - še či - stá! Ra - - duj - te se
dich zu rüh - men, Je - sus Christ, der du Mensch ge - wor - den bist. Ber - - ge, Tä - - ler,

všec-ka stvo-ře - ní z Sy - - na Bo - - ží - ho na - ro - ze - ní.
Mee - re, Wald und Feld: grüßt mit uns den Hei - land die - ser Welt!

všec-ka stvo-ře - ní z Sy - - na Bo - - ží - ho na - ro - ze - ní.
Mee - re, Wald und Feld: grüßt mit uns den Hei - land die - ser Welt!

všec-ka stvo-ře - ní z Sy - - na Bo - - ží - ho na - ro - ze - ní.
Mee - re, Wald und Feld: grüßt mit uns den Hei - land die - ser Welt!

všec-ka stvo-ře - ní z Sy - - na Bo - - ží - ho na - ro - ze - ní.
Mee - re, Wald und Feld: grüßt mit uns den Hei - land die - ser Welt!



The musical score consists of four staves of music, each with a treble clef and a common time signature. The lyrics are written below each staff, divided by vertical bar lines corresponding to the measures. The lyrics are in both Czech and German, with some parts in italics.

Choral Part (Top Staff):

Chval-me Bo - ha nej - vyš - ší - ho, Sy - na je - ho je - di - né - ho hud - ba - mi, ci -
Un - sern Herrn im Him - mel dro - ben las - set uns von Her - zen lo - ben! Hör - ner, schallt! Trom -

Chval-me Bo - ha nej - vyš - ší - ho, Sy - na je - ho je - di - né - ho hud - ba - mi, ci -
Un - sern Herrn im Him - mel dro - ben las - set uns von Her - zen lo - ben! Hör - ner, schallt! Trom -

Chval-me Bo - ha nej - vyš - ší - ho, Sy - na je - ho je - di - né - ho hud - ba - mi, ci -
Un - sern Herrn im Him - mel dro - ben las - set uns von Her - zen lo - ben! Hör - ner, schallt! Trom -

Chval-me Bo - ha nej - vyš - ší - ho, Sy - na je - ho je - di - né - ho hud - ba - mi, ci -
Un - sern Herrn im Him - mel dro - ben las - set uns von Her - zen lo - ben! Hör - ner, schallt! Trom -

Instrumental Part (Second Staff):

te - ra - mi, var - ha - na - mi, též cym - bá - ly, pí -
pe - ten, klingt! Schal - mei en, tönt! Ihr Fie - deln, singt! Mit

te - ra - mi, var - ha - na - mi, též cym - bá - ly, pí -
pe - ten, klingt! Schal - mei en, tönt! Ihr Fie - deln, singt! Mit

te - ra - mi, var - ha - na - mi, též cym - bá - ly, pí -
pe - ten, klingt! Schal - mei en, tönt! Ihr Fie - deln, singt! Mit

te - ra - mi, var - ha - na - mi, též cym - bá - ly, pí -
pe - ten, klingt! Schal - mei en, tönt! Ihr Fie - deln, singt! Mit

Instrumental Part (Third Staff):

št'a - la - mi též jak bub - ny, tak trou - ba - mi ctě - me
Har - fen - klang und Lau ten - schlag be - grüßt den Tag! Denn von

št'a - la - mi též jak bub - ny, tak trou - ba - mi ctě - me
Har - fen - klang und Lau ten - schlag be - grüßt den Tag! Denn von

št'a - la - mi též jak bub - ny, tak trou - ba - mi ctě - me
Har - fen - klang und Lau ten - schlag be - grüßt den Tag! Denn von

št'a - la - mi též jak bub - ny, tak trou - ba - mi ctě - me
Har - fen - klang und Lau ten - schlag be - grüßt den Tag! Denn von



Pá - na moc - né - ho, jenž nám dal Sy - na své - ho!
sei - nem heil' - gen Thron sand-te Gott uns sei - nen Sohn.

Pá - na moc - né - ho, jenž nám dal Sy - na své - ho!
sei - nem heil' - gen Thron sand-te Gott uns sei - nen Sohn.

Pá - na moc - né - ho, jenž nám dal Sy - na své - ho!
sei - nem heil' - gen Thron sand-te Gott uns sei - nen Sohn.

Pá - na moc - né - ho, jenž nám dal Sy - na své - ho!
sei - nem heil' - gen Thron sand-te Gott uns sei - nen Sohn.

U-děl nám všem spo-ko - je - nost, vlej do na-sich srd - cí svor-nost,
Al-len Völ - kern sei be-schie-den dei-ner Gna-de Glück und Frie - den!

U-děl nám všem spo-ko - je - nost, vlej do na-sich srd - cí svor-nost,
Al-len Völ - kern sei be-schie-den dei-ner Gna-de Glück und Frie - den!

U-děl nám všem spo-ko - je - nost, vlej do na-sich srd - cí svor-nost,
Al-len Völ - kern sei be-schie-den dei-ner Gna-de Glück und Frie - den!

U-děl nám všem spo-ko - je - nost, vlej do na-sich srd - cí svor-nost,
Al-len Völ - kern sei be-schie-den dei-ner Gna-de Glück und Frie - den!

a - by-chom se mi - lo - va - li, tím jen Te - be vy - zná - va - li, Bo - že náš do - bro - ti - vý,
Zu dir woll'n wir uns be - ken - nen, lie - bend dei - nen Na - men nen - nen. Dei - nes heil' - gen Gei - stes Macht

a - by-chom se mi - lo - va - li, tím jen Te - be vy - zná - va - li, Bo - že náš do - bro - ti - vý,
Zu dir woll'n wir uns be - ken - nen, lie - bend dei - nen Na - men nen - nen. Dei - nes heil' - gen Gei - stes Macht

a - by-chom se mi - lo - va - li, tím jen Te - be vy - zná - va - li, Bo - že náš do - bro - ti - vý,
Zu dir woll'n wir uns be - ken - nen, lie - bend dei - nen Na - men nen - nen. Dei - nes heil' - gen Gei - stes Macht

a - by-chom se mi - lo - va - li, tím jen Te - be vy - zná - va - li, Bo - že náš do - bro - ti - vý,
Zu dir woll'n wir uns be - ken - nen, lie - bend dei - nen Na - men nen - nen. Dei - nes heil' - gen Gei - stes Macht



Ot - če vždy mi - lo - sti - vy!
strahlt in fin - strer Er - den - nacht.

Bu - dem Te - - be vděč-ně chvá - li - ti,
Dir zum Lob er - klin - ge der Ge - sang,

Ot - če vždy mi - lo - sti - vy!
strahlt in fin - strer Er - den - nacht.

Bu - dem Te - - be vděč-ně chvá - li - ti,
Dir zum Lob er - klin - ge der Ge - sang,

Ot - če vždy mi - lo - sti - vy!
strahlt in fin - strer Er - den - nacht.

Bu - dem Te - - be vděč-ně chvá - li - ti,
Dir zum Lob er - klin - ge der Ge - sang,

Te - be, Pá - na, vždy ve - le - bi - ti.
dich zu eh - ren un - ser Le - ben lang!

Bu - dem chvá - lit své - ho Ot - ce
Un - ser Wer - den, un - ser En - de

Te - be, Pá - na, vždy ve - le - bi - ti.
dich zu eh - ren un - ser Le - ben lang!

Bu - dem chvá - lit své - ho Ot - ce
Un - ser Wer - den, un - ser En - de

Te - be, Pá - na, vždy ve - le - bi - ti.
dich zu eh - ren un - ser Le - ben lang!

Bu - dem chvá - lit své - ho Ot - ce
Un - ser Wer - den, un - ser En - de

z u - při - mné - ho, ctné - ho srd - ce
le - gen wir in dei - ne Hán - de. Ju - -

pí - sně - mi, mod - lit - ba - mi, mi -
bel - klang und Bitt - ge - sang sei

z u - při - mné - ho, ctné - ho srd - ce
le - gen wir in dei - ne Hán - de. Ju - -

pí - sně - mi, mod - lit - ba - mi, mi -
bel - klang und Bitt - ge - sang sei

z u - při - mné - ho, ctné - ho srd - ce
le - gen wir in dei - ne Hán - de. Ju - -

pí - sně - mi, mod - lit - ba - mi, mi -
bel - klang und Bitt - ge - sang sei

z u - při - mné - ho, ctné - ho srd - ce
le - gen wir in dei - ne Hán - de. Ju - -

pí - sně - mi, mod - lit - ba - mi, mi -
bel - klang und Bitt - ge - sang sei



The musical score consists of four staves of music, each with a treble clef and a bass clef. The lyrics are written below the staves in both Czech and German. The score is divided into three sections:

- Section 1:** The lyrics are:
lo - vá - ním, Tě vzy - - vá - ním, Ot - ce Bo - ha, je -
dir ge - weih t, o Herr der Zeit! Den Va - - ter preist! Den
- Section 2:** The lyrics are:
lo - vá - ním, Tě vzy - - vá - ním, Ot - ce Bo - ha, je -
dir ge - weih t, o Herr der Zeit! Den Va - - ter preist! Den
- Section 3:** The lyrics are:
ho - Sy-na, též i Du - cha bu - dem vždy ve - le - bi - ti, Tě na
heil' - gen Geist und Got - tes Sohn an des Höch - sten Gna - den - thron! Lobe den
- Section 4:** The lyrics are:
ho - Sy-na, též i Du - cha bu - dem vždy ve - le - bi - ti, Tě na
heil' - gen Geist und Got - tes Sohn an des Höch - sten Gna - den - thron! Lobe den
- Section 5:** The lyrics are:
vě - ky chvá - li - ti. Bu - diž ve - - le - ben, až na vě - - ky.
Herrn in sei - ner Pracht, rüh - met sei - ne Macht jetzt und e - - wig!
- Section 6:** The lyrics are:
vě - ky chvá - li - ti. Bu - diž ve - - le - ben, až na vě - - ky.
Herrn in sei - ner Pracht, rüh - met sei - ne Macht jetzt und e - - wig!
- Section 7:** The lyrics are:
vě - ky chvá - li - ti. Bu - diž ve - - le - ben, až na vě - - ky.
Herrn in sei - ner Pracht, rüh - met sei - ne Macht jetzt und e - - wig!



The musical score consists of four staves, each representing a different vocal part: Soprano (top), Alto, Tenor, and Bass (bottom). The music is in G major and common time. The vocal parts alternate between two phrases: "men," and "men!" The lyrics are written below the staff, aligned with the vocal entries. The vocal parts are represented by letters: A for Alto, T for Tenor, and S for Soprano/Bass.

Stave 1 (Soprano):
A - - - - men,
A - - - - men,A - - - - men!
A - - - - men!

Stave 2 (Alto):
A - - - - men,
A - - - - men,A - - - - men!

Stave 3 (Tenor):
A - - - - men,
A - - - - men,A - - - - men!

Stave 4 (Bass):
A - - - - men,
A - - - - men,A - - - - men!